ROYAL
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

INDUCTION DEEP FRYER



expondo.com

DE	Produktname	INDUCTION FRYER
EN	Product name	INDUCTION DEEP FRYER
PL	Nazwa produktu	FRYTOWNICA INDUKCYJNA
CZ	Název výrobku	INDUKČNÍ FRITÉZA
FR	Nom du produit	FRITEUSE A INDUCTION
IT	Nome del prodotto	FRIGGITRICE A INDUZIONE
ES	Nombre del producto	FREIDORA DE INDUCCIÓN
HU	Termék neve	INDUKCIÓS FRITŐZ
DA	Produktnavn	INDUKTIONSFRITUREKOGER
FI	Tuotteen nimi	INDUKTIORASVAKEITIN
NL	Productnaam	INDUCTIE FRITUURPAN
NO	Produktnavn	FRITYRKOKER - INDUKSJON
SE	Produktnamn	INDUKTIONSFRITÖS
PT	Nome do produto	FRITADEIRA DE INDUÇÃO
SK	Názov produktu	INDUKČNÁ FRITÉZA
DE	Modell	RCIN-700-01 RCIN-700-02
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Produtor	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do produtor	
SK	Adresa výrobcu	

⚠

Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Parameterbeschreibung	Parameterwert	
Produktname	Induktionsfritteuse	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	400/50	
Nennleistung [W]	20000	10000
Temperaturbereich [°C]	60 – 190	
Gesamtkapazität [l]	2x30	30
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Gewicht [kg]	105,8	60

2. Allgemeine Beschreibung

Die Bedienungsanleitung unterstützt Sie bei der sicheren und problemlosen Nutzung des Geräts. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung strengster Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH NICHT VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Bedienungsanleitung sind aktuell. Der Hersteller behält sich Änderungen im Rahmen der Qualitätsverbesserung vor. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken durch Geräuschemissionen unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Geräuschreduzierung auf ein Minimum reduziert werden.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung
CE	Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.

	Lesen Sie vor Gebrauch die Anweisungen.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **MERKEN!** Gilt für die jeweilige Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Stromschlagwarnung!
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Nur im Innenbereich verwenden.
	VORSICHT! Nichtionisierende elektromagnetische Strahlung.



BITTE BEACHTEN SIE! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Nutzungssicherheit



AUFMERKSAMKEIT! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER HINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU STROMSCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet und beziehen sich auf:

Induktionsfritteuse

3.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie keine Veränderungen am Stecker vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Elemente wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche hat oder in einer

feuchten Umgebung betrieben wird. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) eingesetzt werden. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker und Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

h) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

i) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

j) Schließen Sie das Gerät nicht an Mehrfachstecker, Verlängerungskabel usw. an.

k) Der elektrische Anschluss sollte durch einen qualifizierten Elektriker erfolgen.

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut beleuchteten Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Denken Sie vorausschauend, beobachten Sie die Vorgänge und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Sollten Sie Schäden oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort ab und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Sollten Sie Zweifel an der ordnungsgemäßen Funktion des Gerätes haben oder Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Service des Herstellers.

e) Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den Service des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren!

f) Im Brandfall verwenden Sie zum Löschen einen Pulver- oder Kohlendioxid-(CO_2)-Feuerlöscher (einen, der für die Verwendung an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist).

g) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

h) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Ersetzen Sie diese, wenn sie unleserlich sind.

i) Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist die Anleitung mitzugeben.

j) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile für Kinder unzugänglich auf.

k) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

l) Wird dieses Gerät zusammen mit anderen Geräten verwendet, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu beachten.



DENKEN SIE DARAN! SCHÜTZEN SIE BEIM GEBRAUCH DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UMSTEHENDE.

3.3. Persönliche Sicherheit

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Narkotika oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Gerätes erheblich beeinträchtigen können.

b) Die Maschine ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse bedient zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder sie haben eine Einweisung in die Bedienung der Maschine erhalten .

c) Seien Sie beim Umgang mit dem Gerät vernünftig und aufmerksam. Vorübergehender Konzentrationsverlust kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

e) stets auf Gleichgewicht und Stabilität . So haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle.

f) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

3.4. Sichere Gerätenutzung

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht über den EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, stellen eine Gefahr dar, dürfen nicht mehr betrieben werden und müssen repariert werden.

b) Trennen Sie das Gerät vor der Einstellung, Reinigung und Wartung vom Stromnetz. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.

c) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.

d) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf gebrochene bewegliche Teile oder Elemente, sowie auf andere Zustände, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen können. Sollten Schäden festgestellt werden, geben Sie das Gerät vor der Verwendung zur Reparatur ab.

e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

f) Reparaturen und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal und unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Verwendung gewährleistet.

g) Um die Betriebssicherheit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.

h) Beachten Sie beim Transport und der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die im Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.

i) Das Gerät während der Arbeit nicht bewegen, verstellen oder drehen.

j) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

k) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um die Ansammlung hartnäckiger Verschmutzungen zu verhindern.

l) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

m) Nehmen Sie keine Manipulationen am Gerät vor, um dessen Leistung oder Design zu verändern .

n) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Hitzequellen fern .

o) Decken Sie den Lufteinlass und -auslass nicht ab.

p) Das Erhitzen leerer Gefäße auf dem Gerät ist verboten .

q) Das Gerät muss auf einer hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Stellen Sie das Gerät nicht auf Teppiche, Tischdecken usw. oder Oberflächen aus brennbaren, schmelzenden Materialien.

r) Stellen Sie das Gerät nicht auf Metalloberflächen.

s) VORSICHT! Das Kochfeld des Geräts bleibt auch nach dem Abschalten der Stromversorgung noch längere Zeit heiß . Das Berühren eines heißen Kochfelds kann zu Hautverbrennungen führen.

t) Legen Sie keine Metallutensilien, Besteck usw. in den Bereich der Heizplatte des Geräts, da diese sehr heiß werden und Hautverbrennungen verursachen können.

u) VORSICHT! Ringe, Uhren, Ketten und andere Metallgegenstände können in der Nähe des eingeschalteten Geräts heiß werden.

v) Aluminiumfolie, Plastikbesteck und -gefäße sollten vom Kochfeld ferngehalten werden.

w) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Geräten, die anfällig für elektromagnetische Strahlung sind, z. B. Zahlungskarten, Fernsehempfänger usw.

x) ACHTUNG: Die Metallteile des Deckels und des Gehäuses können heiß sein und Verbrennungen auf der Haut verursachen.

y) Bewegen Sie die Fritteuse nicht, wenn heißes Öl darin ist! Das Öl kann bis zu 6–7 Stunden lang eine hohe Temperatur halten.

z) Es ist verboten, das Gerät einzuschalten, wenn die Schüssel nicht mit Öl gefüllt ist.

aa) Legen Sie keine brennbaren Gegenstände in das Gerät.



ACHTUNG! TROTZ DER SICHEREN KONSTRUKTION DES GERÄTS UND SEINER SCHUTZFUNKTIONEN SOWIE DER VERWENDUNG ZUSÄTZLICHER SCHUTZELEMENTE FÜR DEN BEDIENER BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. SEIEN SIE AUFMERKSAM UND GEHEN SIE BEIM UMGANG MIT DEM GERÄT VERNÜNFTIG VOR.

4. Nutzungsrichtlinien

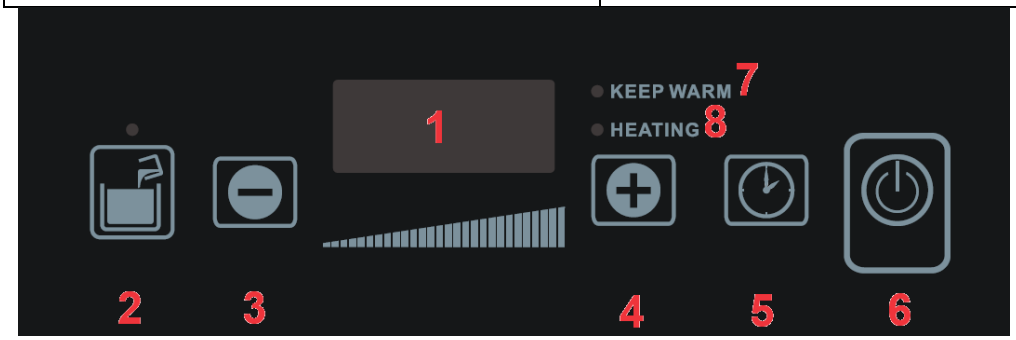
Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen, haftet der Benutzer.

4.1. Gerätebeschreibung





Nummer	Teil
1	Tür
2	Bedienfeld
3	Korb
4	Korbhalterung
5	Basis der Korbstütze



Nummer	Funktion

1	Temperatur-/Zeitanzeige
2	Ölfüllknopf/-anzeige
3/4	Temperatur/Zeit verringern/erhöhen
5	Timer-Taste
6	EIN/AUS-Schalter
7	Warmhalteanzeige
8	Heizanzeige

4.2. Vorbereitung für den Gebrauch

4.2.1. Gerätestandort

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C und die Luftfeuchtigkeit 85 % nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu allen Wänden ein. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts der auf dem Typenschild angegebenen entspricht!

Vor der ersten Inbetriebnahme alle Teile demontieren und waschen, sowie das gesamte Gerät.

4.3. Zusammenbau des Geräts

1) Befestigen Sie die Korbhalterung





2) Befestigen Sie die hintere Abdeckung der Korbstützbasis.





3) Installieren Sie den Ölablass, wenn Sie das Altöl ablassen möchten. Der Ölablassschlauch befindet sich im Schrank unter dem Gerät.



4) (Optional) Installieren Sie das Kupplungselement, um die Installation einer zweiten Fritteuse zu ermöglichen.



4.4. Gerätenutzung

1) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

   Das Gerät wird **ohne Stecker geliefert** ; Sie müssen sich selbst einen solchen Stecker besorgen und ihn von einem qualifizierten Elektriker installieren lassen.

2) Schließen Sie den Ölablass im Inneren des Gehäuses.

3) Schalten Sie das Gerät durch Drücken des EIN/AUS-Schalters (6) ein.

   Das Gerät wechselt in den Standby-Modus und die Ölfüllanzeige (2) leuchtet auf.

4) Füllen Sie den Tank mit Gastronomieöl, bis der Ölstand zwischen der Maximum- und Minimum-Markierung liegt, und drücken Sie anschließend die Ölfülltaste (2).

   Nun ist das Gerät betriebsbereit.

   Das Gerät führt bei jedem Start einen Selbsttest durch. Befindet sich kein oder nicht genügend Öl im Tank, verhindert der Überhitzungsschutz den weiteren Betrieb. Der Überhitzungsschutz schaltet den Summer ein, die Ölfüllanzeige leuchtet auf und zeigt den Ölmangel als „— —“ im Display an.

   WICHTIG: Die zur Erkennung einer Überhitzung erforderliche Wärme reicht aus, um bei nicht gefülltem Tank Verfärbungen oder Verformungen der Tankwände zu verursachen. Stellen Sie immer sicher, dass genügend Öl im Tank ist.

5) Stellen Sie mit den Tasten (3) und (4) die gewünschte Betriebstemperatur ein.

   Der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 60 °C und 190 °C. Wenn die tatsächliche Öltemperatur die eingestellte Temperatur nicht erreicht, leuchtet die Heizanzeige (8). Wenn die tatsächliche Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, leuchtet die Anzeige „WARMHALTEN“ (7).

6) Mit der Taste „TIMER“ (5) können Sie die Betriebszeit der Fritteuse einstellen. Mit den Tasten (3) und (4) können Sie die Zeit einstellen .

   Nach dem Einstellen des Timers startet ein Countdown. Das Display zeigt die verbleibende Zeit an. Nach Ablauf der Zeit ertönt ein akustisches Signal und das Gerät schaltet sich aus.

Wenn kein TIMER eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät nach 4 Stunden Inaktivität automatisch aus.

7) Beginnen Sie mit dem Braten.

8) Nach Beendigung der Arbeit die Maschine mit dem Hauptschalter ausschalten und warten, bis das Öl abgekühlt ist.

9) Nach dem Abkühlen des Gerätes das Altöl über den Ablasshahn aus dem Gerät in ein separates Gefäß ablassen und reinigen.

Um das Gerät in einem hygienisch einwandfreien Zustand zu halten, muss dieser Vorgang nach jedem Gebrauch durchgeführt werden.

Schützen Sie die elektronischen Bauteile beim Reinigen vor Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse und Stromschläge zu vermeiden. Für eine gründliche regelmäßige Reinigung des Gerätes verwenden Sie ein imprägniertes Tuch.

Wenn das Gerät nicht benutzt oder längere Zeit gelagert wird, achten Sie auf die Lagerbedingungen. Um Staubansammlungen im Gerät zu vermeiden, sollte die Luft im Lagerraum trocken sein. Decken Sie das Gerät nach Möglichkeit ab.

Es wird empfohlen, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, wenn es nicht verwendet wird.

4.5. Reinigung und Wartung

4.5.1. Allgemeine Hinweise

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehör austauschen und wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen ausschließlich nicht ätzende Reinigungsmittel.

c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen mit Lebensmittelkontakt geeignet sind.

d) Nach jeder Reinigung sollten alle Teile gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder verwendet wird.

e) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

f) Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl abspritzen oder in Wasser tauchen.

g) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse eindringt.

h) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.

i) Führen Sie regelmäßige Inspektionen des Geräts durch und prüfen Sie es auf seine technische Funktionsfähigkeit und etwaige Schäden.

j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

k) Verwenden Sie keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. Drahtbürste oder Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.

l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen Chemikalien. Dies kann zu Schäden am Gerät führen.

4.5.2. Entsorgung von Altgeräten

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Dies erkennen Sie am Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelbar. Durch die Wiederverwendung, das Recycling oder andere Verwertungsmöglichkeiten von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Informationen zu den entsprechenden Entsorgungsstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

4.5.3. Fehlerbehebung

Tabelle 2: Fehlerbehebung

Fehlermeldung	Ursache	Lösung
E1	Die Temperatur des IGBT ist zu hoch oder es liegt ein Fehler im Temperaturprüfkreis vor.	Lüftungsschlitze freimachen. Gerät einige Minuten abkühlen lassen, das Gerät ist betriebsbereit. Nach dem Abkühlen bleibt die Fehlermeldung im Display sichtbar.
E2	Heizen des leeren Tanks, die Temperatur des Tanks ist zu hoch oder der Temperatursensor im Öltank hat einen Kurzschluss.	Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Danach ist es betriebsbereit. Oder der Temperatursensor ist defekt, das Gerät ist überhitzt. Lassen Sie es abkühlen. Bei häufigem Auftreten wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
E3	Die Spannung ist ungewöhnlich	Stellen Sie sicher, dass das Gerät an die richtige Eingangsspannung angeschlossen ist
E5	Heizen des leeren Tanks, die Temperatur des Tanks ist zu hoch oder der Temperatursensor unter dem Öltank ist kurzgeschlossen.	Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Danach ist es betriebsbereit. Oder der Temperatursensor ist defekt, das Gerät ist überhitzt. Lassen Sie es abkühlen. Bei häufigem Auftreten wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

⚠

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value	
Product name	Induction deep fryer	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	400/50	
Rated power [W]	20000	10000
Temperature range[°C]	60 – 190	
Total capacity [l]	2x30	30
Dimensions [width x depth x height; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Weight [kg]	105.8	60

2. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
CE	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.

	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.
	CAUTION! Non-ionizing electromagnetic radiation.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Induction deep fryer

3.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

h) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

i) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

j) Do not connect the device to multi-contact plugs, extension cables, etc.

k) The electric connection should be made by a qualified electrician.

3.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If you are unsure about whether the device is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer’s service centre.

e) Only the manufacturer’s service centre may make repairs to the device. Do not attempt to make repairs yourself!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

g) Use the device in a well-ventilated space.

h) Check the condition of the safety stickers regularly. Replace them if they are illegible.

i) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

j) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

k) Keep the device away from children and animals.

l) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) he machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.

c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

d) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

e) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.

f) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

3.4. Safe device use

a) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.

c) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

d) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

e) Keep the device out of the reach of children.

f) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

g) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

h) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.

j) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

k) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

l) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

m) Do not tamper with the device to alter its performance or design.

n) Keep the unit away from sources of fire and heat.

o) Do not cover the air intake and outlet.

p) It is forbidden to heat up empty vessels on the device.

q) The device shall be used on a surface resistant to heat. Do not place the device on carpets, tablecloths, etc., so surfaces made of flammable, melting materials.

r) Do not place the device on metal surfaces.

s) CAUTION! The cooktop of the device remains hot for an extended period of time after switching off of the power supply. Touching a hot cooktop can cause skin burns.

t) Do not place metal utensils, cutlery, etc., in the area of the appliance's heating plate as they can become very hot and cause skin burns.

u) CAUTION! Rings, watches, chains and other metal objects can become hot when in close proximity to the switched-on device.

v) Aluminium foil, plastic cutlery and vessels should be kept away from the cooktop.

w) Do not use the device in the vicinity of devices susceptible to electromagnetic radiation, i.e. payment cards, TV receivers, etc.

x) CAUTION: The metal parts of the lid and the casing can be hot and cause burns to the skin.

y) Do not move the fryer with hot oil in it! The oil can maintain a high temperature for up to 6-7 hours.

z) It is forbidden to turn on the device if the bowl is not filled with oil.

aa) Do not put flammable objects into the unit.



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A

SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

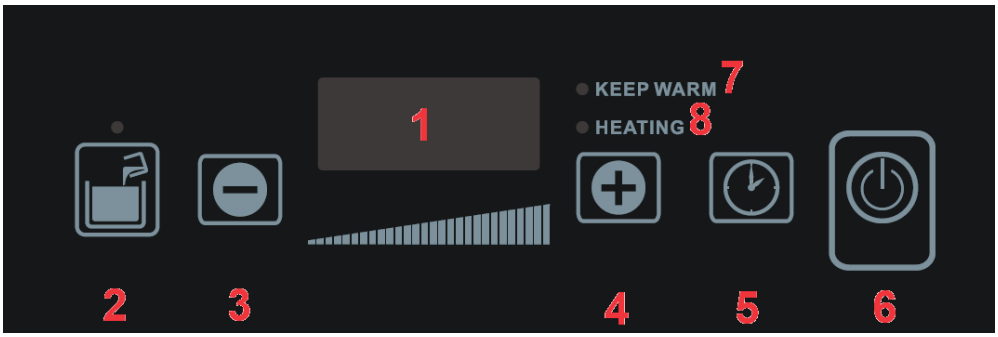
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description





Number	Part
1	Door
2	Control panel
3	Basket
4	Basket bracket
5	Base of the basket support



Number	Function
1	Temperature/time display
2	Oil fill button/indicator
3/4	Decrease/increase the temperature/time
5	Timer button
6	ON/OFF switch
7	Keep warm indicator
8	Heating indicator

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The ambient temperature must not exceed 40°C and ambient humidity should not exceed 85%. Place the unit in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum clearance of 10 cm from any wall of the unit. Keep the unit away from any hot surfaces. Always operate the unit on a level, stable, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and persons with impaired mental, sensory, and intellectual functions. Place the unit in such a way that the main plug can be reached at any time. Ensure that the power supply to the unit corresponds to that specified on the identification plate!

Before using the unit for the first time, disassemble all parts and wash them as well as the entire unit.

4.3. Assembling the device

1) Attach the basket bracket





2) Attach the rear cover of the basket support base.





3) Install the oil drain if you want to drain off the used oil. The oil drain tube is located in the cabinet under the unit.



4) (Optional) Install the coupling element to allow the installation of a second fryer.



4.4. Device use

1) Connect the device to the power supply.

   The appliance is delivered **without a plug**; you should obtain such a plug on your own and have it installed by a qualified electrician.

2) Close the oil drain located inside the cabinet.

3) Turn on the device by pressing the ON/OFF switch (6).

   The unit will go into standby mode and the oil fill indicator (2) will light up.

4) Fill the tank with oil intended for gastronomic use until the oil level is between the maximum and minimum markings, then press the oil fill button (2).

   Now the unit is ready for operation.

The device performs a self-test with each start-up. If there is no oil in the tank or it is not enough, the overheating protection will prevent further operation. The overheating

protection will turn on the buzzer, light up the oil fill indicator and display lack of oil as "— — " on the display.

IMPORTANT: The heat required to detect overheating is in itself sufficient to cause discoloration or deformation of the tank walls if the tank is not filled. Always make sure that there is enough oil in the tank.

5) Use the buttons (3) and (4) to set the desired operating temperature.

The configurable temperature range is between 60°C and 190°C. When the actual oil temperature does not reach the set temperature, the heating indicator (8) will light up. When the actual temperature reaches the set temperature, the "KEEP WARM" (7) indicator will light up.

6) Switch on the "TIMER" (5) button to set the operating time of the fryer. Make Adjustments with buttons (3) and (4).

After setting the timer, a countdown will start. The display will show the remaining time. When the time is up, an acoustic signal will sound and the device will turn off.

If TIMER has not been set, the unit will automatically turn off after 4 hours of inactivity.

7) Start frying.

8) After finishing work, turn off the machine with the main switch and wait until the oil has cooled down.

9) After the device has cooled down, drain the used oil from the device into a separate vessel using the drain tap and clean it.

This operation must be performed after each use to keep the device in a hygienically perfect condition.

When cleaning the unit, protect the electronic components from moisture to avoid short circuits and electric shocks. For a thorough regular cleaning of the device, use an impregnated cloth.

If the device is not used or is stored for a long time, pay attention to the storage conditions. To prevent dust build-up inside the device, the air in the room where the device is stored should be dry and, if possible, also make sure to cover the device.

It is recommended to disconnect the device from the power supply when it is not in use.

4.5. Cleaning and maintenance

4.5.1. General instructions

a) Pull the mains plug and let the unit cool down completely before cleaning, adjusting or replacing accessories and when the unit is not in use.

b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.

c) Only mild detergents designed for cleaning food contact surfaces may be used to clean the unit.

d) After each cleaning, all parts should be thoroughly dried before the device is reused.

e) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.

f) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.

g) Make sure that no water enters through the ventilation openings in the casing.

h) Clean the ventilation openings with a brush and compressed air.

i) Perform regular inspections of the unit checking technical fitness and any damages.

j) Use a soft, damp cloth for cleaning.

k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. wire brush or metal spatula) as they may damage the surface of the material from which the appliance is made.

l) Do not clean the unit with acidic substances, medical agents, thinners, fuel, oils, or other chemicals. It may cause damage to the device.

4.5.2. Disposing of used devices

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions, or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reusing, recycling, or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

4.5.3. Troubleshooting

Table 2: Troubleshooting

Error Message	Cause	Solution
E1	Temperature of IGBT is too high or temperature testing circuit failure	Clear/unblock ventilation slots. Let the device cool off for a few minutes, the device is ready for the error message remains indicated in the display after the device has cooled off.
E2	Heating empty tank, temperature of tank is too high or temperature sensor in the oil tank is either shorted.	Let the device cool off for a few minutes. The device is ready for operation afterwards. Or temperature sensor defective, appliance overheated, let is cool off, contact your supplier if it happens frequently.
E3	Voltage is unusual	Make sure the appliance is connected to the correct input voltage
E5	Heating empty tank, temperature of tank is too high or temperature sensor under the oil tank is either shorted.	Let the device cool off for a few minutes. The device is ready for operation afterwards. Or temperature sensor defective, appliance overheated, let is cool off, contact your supplier if it happens frequently.

⚠

Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja Instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametrów	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Frytkownica indukcyjna	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	400/50	
Moc znamionowa [W]	20000	10000
Zakres temperatur [°C]	60 – 190	
Pojemność całkowita [l]	2x30	30
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	900x800x980	900x400x1000
Waga [kg]	105,8	60

2. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić bezproblemową pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy podanej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko poparzenia!
	Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
	UWAGA! Promieniowanie elektromagnetyczne niejonizujące.



UWAGA! RYSUNKI ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM POGLĄDOWYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAJ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SKUTKOWAĆ PORAŻENIEM PRĄDEM, POŻAREM I/LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI, A NAWET ŚMIERCIĄ.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Frytkownica indukcyjna

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia urządzenia i porażenia prądem.

c) Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.

d) Używaj kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta .

g) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

h) UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

i) Nie stosować w środowisku o dużej wilgotności lub w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

j) Nie podłączaj urządzenia do wtyczek wielostykowych, przedłużaczy itp.

k) Podłączenie elektryczne powinno zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka.

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć naprzód, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.

d) Jeśli nie masz pewności, czy urządzenie działa prawidłowo lub zauważyłeś jakieś uszkodzenie, skontaktuj się z serwisem producenta.

e) Tylko serwis producenta może dokonywać napraw urządzenia. Nie próbuj dokonywać napraw samodzielnie!

f) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla ($CO2$) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).

g) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

h) Regularnie sprawdzaj stan naklejek bezpieczeństwa. Wymień je, jeśli są nieczytelne.

i) Proszę zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Jeśli urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, instrukcja musi zostać przekazana wraz z nim.

j) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

k) Trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt.

l) W przypadku stosowania niniejszego urządzenia w połączeniu z innym sprzętem należy przestrzegać także pozostałych instrukcji użytkowania.



PAMIĘTAJ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.

b) Maszyna nie jest przeznaczona do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy , chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymają przeszkolenie dotyczące obsługi maszyny .

c) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i zachować czujność. Tymczasowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

d) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.

e) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i bądź cały czas stabilny . Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.

b) Odłącz urządzenie od zasilania przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.

c) Gdy nie jest używane, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

d) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem sprawdź, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, w szczególności sprawdź ruchome elementy pod kątem pękniętych części lub elementów oraz pod kątem wszelkich innych warunków, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń oddaj urządzenie do naprawy przed użyciem.

e) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

f) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

g) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.

h) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

i) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.

j) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.

k) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.

l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

m) Nie wolno manipulować urządzeniem w celu zmiany jego działania lub konstrukcji .

n) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła .

o) Nie zakrywaj wlotu i wylotu powietrza.

p) Zabrania się podgrzewania na urządzeniu pustych naczyń .

q) Urządzenie należy używać na powierzchni odpornej na ciepło. Nie należy umieszczać urządzenia na dywanach, obrusach itp., ani na powierzchniach wykonanych z materiałów łatwopalnych i topiących się.

r) Nie należy umieszczać urządzenia na powierzchniach metalowych.

s) UWAGA! Płyta grzewcza urządzenia pozostaje gorąca przez dłuższy czas po wyłączeniu zasilania. Dotknięcie gorącej płyty grzewczej może spowodować oparzenia skóry.

t) Nie należy umieszczać metalowych naczyń, sztućców itp. w obszarze płyty grzewczej urządzenia, ponieważ mogą się one mocno nagrzać i spowodować oparzenia skóry.

u) UWAGA! Pierścionki, zegarki, łańcuszki i inne metalowe przedmioty mogą się nagrzewać, gdy znajdują się w pobliżu włączonego urządzenia.

v) Folię aluminiową, plastikowe sztućce i naczynia należy trzymać z dala od płyty kuchennej.

w) Nie należy używać urządzenia w pobliżu urządzeń podatnych na promieniowanie elektromagnetyczne, np. kart płatniczych, odbiorników telewizyjnych itp.

x) UWAGA: Metalowe części pokrywy i obudowy mogą być gorące i spowodować oparzenia skóry.

y) Nie ruszaj frytkownicy z gorącym olejem! Olej może utrzymać wysoką temperaturę nawet do 6-7 godzin.

z) Zabrania się uruchamiania urządzenia, jeżeli miska nie jest wypełniona olejem.

aa) Nie wkładać do urządzenia przedmiotów łatwopalnych.

⚠

UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE POMIMO ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW CHRONIĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA. ZACHOWAJ CZUJNOŚĆ I KIERUJ SIĘ ZDROWYM ROZSĄDKIEM PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

4. Użyj wytycznych

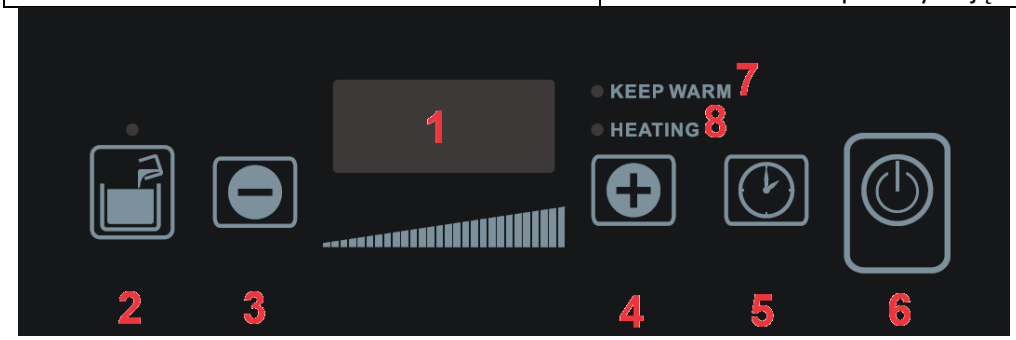
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

4.1. Opis urządzenia





Numer	Część
1	Drzwi
2	Panel sterowania
3	Koszyk
4	Uchwyt kosza
5	Podstawa podtrzymująca kosz



Numer	Funkcjonować
1	Wyświetlacz temperatury/czasu
2	Przycisk/wskaźnik wlewu oleju
3/4	Zmniejsz/zwiększ temperaturę/czas
5	Przycisk timera
6	Przełącznik WŁ./WYŁ.
7	Wskaźnik utrzymania ciepła
8	Wskaźnik ogrzewania

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność otoczenia nie powinna przekraczać 85%. Umieść urządzenie w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Zachowaj minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Trzymaj urządzenie z dala od gorących powierzchni. Zawsze używaj urządzenia na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób z upośledzeniem umysłowym, sensorycznym i intelektualnym. Umieść urządzenie w taki sposób, aby w każdej chwili można było sięgnąć do głównej wtyczki. Upewnij się, że zasilanie urządzenia odpowiada temu określonemu na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy rozmontować wszystkie części i umyć je, a także całe urządzenie.

4.3. Montaż urządzenia

1) Zamontuj wspornik koszyka





2) Załóż tylną pokrywę podstawy podtrzymującej kosz.





3) Zainstaluj spust oleju, jeśli chcesz spuścić zużyty olej. Rurka spustowa oleju znajduje się w szafce pod jednostką.



4) (Opcjonalnie) Zamontuj element sprzęgający, aby umożliwić instalację drugiej frytkownicy.



4.4. Użycie urządzenia

1) Podłącz urządzenie do zasilania.

   Urządzenie dostarczane jest **bez wtyczki** . Wtyczkę należy nabyć we własnym zakresie i zlecić jej montaż wykwalifikowanemu elektrykowi.

2) Zamknij spust oleju znajdujący się wewnątrz szafki.

3) Włącz urządzenie naciskając przycisk WŁ./WYŁ. (6).

   Urządzenie przejdzie w tryb czuwania i zaświeci się kontrolka poziomu oleju (2).

4) Napełnij zbiornik olejem przeznaczonym do użytku gastronomicznego do momentu, aż jego poziom znajdzie się pomiędzy oznaczeniami maksymalnym i minimalnym, a następnie naciśnij przycisk napełniania olejem (2).

   Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

Urządzenie wykonuje autotest przy każdym uruchomieniu. Jeśli w zbiorniku nie ma oleju lub jest go za mało, zabezpieczenie przed przegrzaniem uniemożliwi dalszą pracę. Zabezpieczenie przed przegrzaniem włączy brzęczyk, zapali wskaźnik poziomu oleju i wyświetli brak oleju jako „— —” na wyświetlaczu.

WAŻNE: Ciepło wymagane do wykrycia przegrzania samo w sobie jest wystarczające, aby spowodować odbarwienie lub deformację ścianek zbiornika, jeśli zbiornik nie jest napełniony. Zawsze upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość oleju.

5) Za pomocą przycisków (3) i (4) ustaw żądaną temperaturę pracy.

Konfigurowalny zakres temperatur wynosi od 60°C do 190°C. Gdy rzeczywista temperatura oleju nie osiągnie ustawionej temperatury, zaświeci się wskaźnik ogrzewania (8). Gdy rzeczywista temperatura osiągnie ustawioną temperaturę, zaświeci się wskaźnik „KEEP WARM” (7).

6) Włącz przycisk „TIMER” (5), aby ustawić czas pracy frytkownicy. Dokonaj regulacji za pomocą przycisków (3) i (4).

Po ustawieniu timera rozpocznie się odliczanie. Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas. Po upływie czasu rozlegnie się sygnał dźwiękowy , a urządzenie wyłączy się.

Jeżeli TIMER nie został ustawiony, urządzenie wyłączy się automatycznie po 4 godzinach bezczynności.

7) Zacznij smażyć.

8) Po zakończeniu pracy wyłącz maszynę wyłącznikiem głównym i odczekaj, aż olej ostygnie.

9) Po ostygnięciu urządzenia należy spuścić zużyty olej z urządzenia do oddzielnego pojemnika za pomocą kranu spustowego i wyczyścić urządzenie.

Czynność tę należy wykonywać po każdym użyciu, aby utrzymać urządzenie w higienicznie doskonałym stanie.

Podczas czyszczenia urządzenia chroń elementy elektroniczne przed wilgocią, aby uniknąć zwarć i porażenia prądem. Do dokładnego regularnego czyszczenia urządzenia należy używać nasączonej ściereczki.

Jeśli urządzenie nie jest używane lub jest przechowywane przez długi czas, należy zwrócić uwagę na warunki przechowywania. Aby zapobiec gromadzeniu się kurzu wewnątrz urządzenia, powietrze w pomieszczeniu, w którym przechowywane jest urządzenie, powinno być suche, a jeśli to możliwe, należy również przykryć urządzenie.

Zaleca się odłączenie urządzenia od zasilania, gdy nie jest używane.

4.5. Czyszczenie i konserwacja

4.5.1. Instrukcje ogólne

a) Przed czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.

c) Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów przeznaczonych do czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.

d) Po każdym czyszczeniu wszystkie części powinny zostać dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem urządzenia.

e) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chronić przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

f) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.

g) Upewnij się, że woda nie przedostaje się przez otwory wentylacyjne w obudowie.

h) Wyczyść otwory wentylacyjne szczotką i sprężonym powietrzem.

i) Przeprowadzaj regularne kontrole urządzenia, sprawdzając jego sprawność techniczną i ewentualne uszkodzenia.

j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

k) Nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

l) Nie czyść urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi chemikaliami. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

4.5.2. Utylizacja zużytych urządzeń

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie należy wyrzucać go razem z normalnymi odpadami domowymi, ale należy go oddać do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Jest to oznaczone symbolem na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały użyte w tym urządzeniu nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling lub inne formy wykorzystania zużytych maszyn, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacje na temat właściwego punktu utylizacji zużytego sprzętu AGD można uzyskać w lokalnej administracji.

4.5.3. Rozwiązywanie problemów

Tabela 2: Rozwiązywanie problemów

Komunikat o błędzie	**Przyczyna**	**Rozwiązanie**
E1	Temperatura IGBT jest zbyt wysoka lub nastąpiła awaria obwodu testującego temperaturę	Wyczyść/odblokuj otwory wentylacyjne. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na kilka minut, urządzenie jest gotowe do komunikatu o błędzie , który pozostaje wyświetlany na wyświetlaczu po ostygnięciu urządzenia.
E2	Ogrzewanie pustego zbiornika, temperatura zbiornika jest zbyt wysoka lub czujnik temperatury w zbiorniku oleju jest zwarty .	Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Urządzenie jest gotowe do pracy po tym. Lub czujnik temperatury jest uszkodzony, urządzenie jest przegrzane, pozwól mu ostygnąć, skontaktuj się z

Komunikat o błędzie	Przyczyna	Rozwiązanie
		dostawcą, jeśli zdarza się to często.
E3	Napięcie jest nietypowe	Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do prawidłowego napięcia wejściowego.
E5	Ogrzewanie pustego zbiornika, temperatura zbiornika jest zbyt wysoka lub czujnik temperatury pod zbiornikiem oleju jest zwarty .	Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na kilka minut. Urządzenie jest gotowe do pracy po tym. Lub czujnik temperatury jest uszkodzony, urządzenie jest przegrzane, pozwól mu ostygnąć, skontaktuj się z dostawcą, jeśli zdarza się to często.

⚠

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Popis parametru	Hodnota parametru	
Název produktu	Indukční fritéza	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	400/50	
Jmenovitý výkon [W]	20000	10 000
Teplotní rozsah [°C]	60 – 190	
Celkový objem [l]	2x30	30
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	900 × 800 × 980	900 × 400 × 1000
Hmotnost [kg]	105,8	60

2. Obecný popis

Tato uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snižování hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
CE	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod.

	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecné varovné znamení)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	Používejte pouze v interiéru.
	POZOR! Neionizující elektromagnetické záření.



UPOZORNĚNÍ! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILECH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost používání



POZOR! PŘEČTĚTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a pokynech používají k označení:

Indukční fritéza

3.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce .

g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokrém povrchu.

h) POZOR! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Během čištění nikdy neponořujte přístroj do vody ani jiných kapalin.

i) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí ani v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.

j) Nepřipojujte zařízení k vícekontaktním zástrčkám, prodlužovacím kabelům atd.

k) Elektrické připojení by měl provést kvalifikovaný elektrikář.

3.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používat zdravý rozum.

b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravidelný provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlaste nadřízenému.

d) Pokud si nejste jisti, zda zařízení funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.

e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!

f) k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

g) Používejte zařízení v dobře větraném prostoru.

h) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních nálepek. Pokud jsou nečitelné, vyměňte je.

i) prosím tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i tento návod.

j) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly mimo dosah dětí.

k) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.

l) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným vybavením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



PAMATUJTE! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V BLÍZKOSTI.

3.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně ovlivnit schopnost zařízení ovládat.

b) Stroj není určen k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí , pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze stroje .

c) Při práci s přístrojem používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání přístroje může vést k vážným zraněním.

d) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je před připojením ke zdroji napájení vypínač v poloze VYPNUTO.

e) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a buďte vždy stabilní . Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.

f) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s ním nehrály.

3.4. Bezpečné používání zařízení

a) Nepoužívejte zařízení, pokud spínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze pomocí spínače „ZAP/VYP“ zapnout a vypnout, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.

b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného zapnutí.

c) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s ním obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.

d) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte celkové poškození, zejména pohyblivé součásti, zda nemají praskliny nebo prvky, a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení odevzdejte k opravě.

e) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

f) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.

g) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.

h) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.

i) Během práce zařízení nepřesouvejte, neupravujte ani neotáčejte.

j) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, pokud je používán.

k) Přístroj pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.

l) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.

m) Nemanipulujte se zařízením tak, abyste změnili jeho výkon nebo design .

n) Udržujte jednotku mimo dosah zdrojů ohně a tepla .

o) Nezakrývejte přívod a odvod vzduchu.

p) Je zakázáno ohřívat prázdné nádoby na zařízení .

q) Zařízení by mělo být používáno na povrchu odolném vůči teplu. Neumisťujte zařízení na koberce, ubrusy atd., ani na povrchy vyrobené z hořlavých, tavících se materiálů.

r) Nepokládejte zařízení na kovové povrchy.

s) POZOR! Varná deska spotřebiče zůstává horká i po vypnutí napájení. Dotyk horké varné desky může způsobit popáleniny kůže.

t) Neumisťujte kovové náčiní, příbory atd. do oblasti topné desky spotřebiče, protože se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny kůže.

u) v blízkosti zapnutého zařízení zahřát .

v) Hliníková fólie, plastové příbory a nádoby by měly být uchovávány mimo dosah varné desky.

w) Nepoužívejte zařízení v blízkosti zařízení citlivých na elektromagnetické záření, tj. platebních karet, televizních přijímačů atd.

x) POZOR: Kovové části víka a pouzdra mohou být horké a způsobit popáleniny kůže.

y) Nepřemisťujte fritézu, pokud je v ní horký olej! Olej si dokáže udržet vysokou teplotu až 6–7 hodin.

z) Je zakázáno zapínat zařízení, pokud nádoba není naplněna olejem.

aa) Nevkládejte do jednotky hořlavé předměty.



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ STÁLE MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny k použití

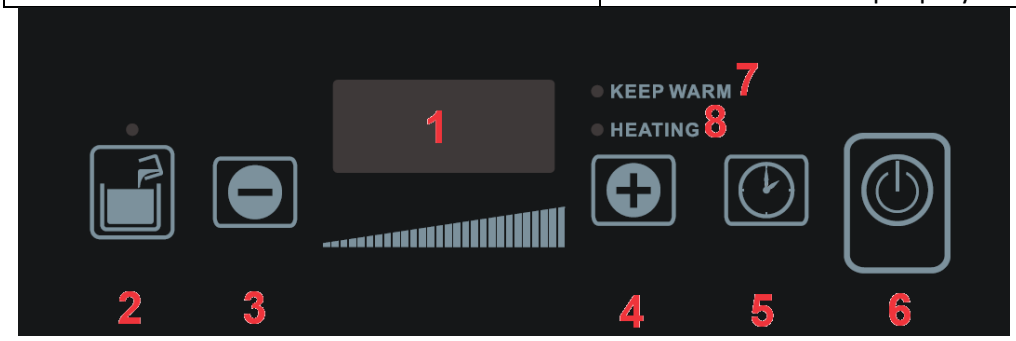
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení





Číslo	Část
1	Dveře
2	Ovládací panel
3	Košík
4	Držák koše
5	Základna podpěry koše



Číslo	Funkce

1	Zobrazení teploty/času
2	Tlačítko/indikátor plnicího otvoru oleje
3/4	Snížení/zvýšení teploty/času
5	Tlačítko časovače
6	Vypínač ZAP/VYP
7	Indikátor udržování teploty
8	Indikátor ohřevu

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Okolní teplota nesmí překročit 40 °C a vlhkost vzduchu by neměla překročit 85 %. Umístěte jednotku tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 10 cm od jakékoli stěny jednotky. Udržujte jednotku v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů. Jednotku vždy používejte na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s poruchami duševních, smyslových a intelektuálních funkcí. Umístěte jednotku tak, aby byla kdykoli dosažitelná hlavní zástrčka. Ujistěte se, že napájení jednotky odpovídá údajům na identifikačním štítku!

Před prvním použitím jednotky rozeberte všechny její části a omyjte je i celou jednotku.

4.3. Sestavení zařízení

1) Připevněte držák koše





2) Nasaďte zadní kryt základny podpěry koše.





3) Pokud chcete vypustit použitý olej, nainstalujte vypouštěcí otvor pro olej. Vypouštěcí trubice oleje se nachází ve skříni pod jednotkou.



4) (Volitelné) Nainstalujte spojovací prvek, který umožní instalaci druhé fritézy.



4.4. Použití zařízení

1) Připojte zařízení k napájení.

   Spotřebič je dodáván **bez zástrčky** ; měli byste si takovou zástrčku obstarat sami a nechat si ji nainstalovat kvalifikovaným elektrikářem.

2) Uzavřete vypouštěcí otvor oleje, který se nachází uvnitř skříně.

3) Zapněte zařízení stisknutím vypínače ZAP/VYP (6).

   Jednotka přejde do pohotovostního režimu a rozsvítí se indikátor naplnění olejem (2).

4) Naplňte nádrž olejem určeným pro gastronomické použití, dokud hladina oleje nedosáhne mezi značky maxima a minima, poté stiskněte tlačítko pro plnění oleje (2).

   Nyní je jednotka připravena k provozu.

   Zařízení provádí autotest při každém spuštění. Pokud v nádrži není žádný olej nebo ho není dostatek, ochrana proti přehřátí zabrání dalšímu provozu. Ochrana proti přehřátí zapne bzučák, rozsvítí indikátor doplnění oleje a na displeji zobrazí nedostatek oleje jako „— —“.

   DŮLEŽITÉ: Teplo potřebné k detekci přehřátí je samo o sobě dostatečné k tomu, aby způsobilo změnu barvy nebo deformaci stěn nádrže, pokud nádrž není naplněna. Vždy se ujistěte, že je v nádrži dostatek oleje.

5) Pomocí tlačítek (3) a (4) nastavte požadovanou provozní teplotu.

   Nastavitelný teplotní rozsah je mezi 60 °C a 190 °C. Pokud skutečná teplota oleje nedosáhne nastavené teploty, rozsvítí se indikátor ohřevu (8). Pokud skutečná teplota dosáhne nastavené teploty, rozsvítí se indikátor „KEEP WARM“ (7).

6) Zapněte tlačítko „ČASOVAČ“ (5) pro nastavení doby provozu fritézy. Nastavení provádějte pomocí tlačítek (3) a (4).

   Po nastavení časovače se spustí odpočet. Na displeji se zobrazí zbývající čas. Po uplynutí času zazní zvukový signál a zařízení se vypne.

   Pokud nebyl nastaven ČASOVAČ, jednotka se automaticky vypne po 4 hodinách nečinnosti.

7) Začněte smažit.

8) Po ukončení práce vypněte stroj hlavním vypínačem a počkejte, až olej vychladne.

9) Po vychladnutí zařízení vypusťte použitý olej z něj pomocí vypouštěcího kohoutu do samostatné nádoby a vyčistěte ji.

Tuto operaci je nutné provést po každém použití, aby zařízení zůstalo v hygienicky bezvadném stavu.

Při čištění jednotky chraňte elektronické součástky před vlhkostí, abyste předešli zkratům a úrazům elektrickým proudem. Pro důkladné pravidelné čištění zařízení používejte impregnovaný hadřík.

Pokud se zařízení nepoužívá nebo je skladováno po delší dobu, věnujte pozornost skladovacím podmínkám. Aby se zabránilo hromadění prachu uvnitř zařízení, měl by být vzduch v místnosti, kde je zařízení skladováno, suchý a pokud možno zařízení zakryjte.

Doporučuje se odpojit zařízení od napájení, pokud se nepoužívá.

4.5. Čištění a údržba

4.5.1. Obecné pokyny

a) Před čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství a pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte jej zcela vychladnout.

b) K čištění povrchů používejte pouze neagresivní čisticí prostředky.

c) K čištění spotřebiče lze používat pouze jemné čisticí prostředky určené k čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.

d) Po každém čištění je třeba všechny části důkladně osušit, než bude zařízení znovu použito.

e) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

f) Nestříkejte na jednotku proudem vody ani ji neponořujte do vody.

g) Ujistěte se, že větracími otvory v krytu neproniká voda.

h) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.

i) Provádějte pravidelné kontroly jednotky, zda je technicky zdatná a zda nedošlo k jejímu poškození.

j) K čištění používejte měkký, vlhký hadřík.

k) Nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, ze kterého je spotřebič vyroben.

l) Nečistěte přístroj kyselými látkami, lékařskými prostředky, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

4.5.2. Likvidace použitých zařízení

Po skončení své životnosti by tento výrobek neměl být likvidován s běžným domovním odpadem, ale měl by být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Toto je označeno symbolem na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Materiály použité v

tomto spotřebiči jsou recyklovatelné v souladu s jejich označením. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými formami využití odpadních strojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Váš místní úřad vám poskytne informace o vhodném místě pro likvidaci použitých spotřebičů.

4.5.3. Odstraňování problémů

Tabulka 2: Řešení problémů

Chybová zpráva	Příčina	Řešení
E1	Teplota IGBT je příliš vysoká nebo je obvod testovací teploty poškozený.	Uvolněte/uvolněte větrací otvory. Nechte zařízení několik minut vychladnout, zařízení je připraveno k provozu, chybové hlášení se po vychladnutí zařízení zobrazí na displeji.
E2	Ohřev prázdné nádrže, teplota nádrže je příliš vysoká nebo je zkratovaný teplotní senzor v olejové nádrži.	Nechte zařízení několik minut vychladnout. Poté je zařízení připraveno k provozu. Nebo je teplotní senzor vadný, spotřebič se přehřál, nechte jej vychladnout, pokud se to stává často, kontaktujte svého dodavatele.
E3	Napětí je neobvyklé	Ujistěte se, že je spotřebič připojen ke správnému vstupnímu napětí
E5	Ohřev prázdné nádrže, teplota nádrže je příliš vysoká nebo je zkratovaný teplotní senzor pod olejovou nádrží.	Nechte zařízení několik minut vychladnout. Poté je zařízení připraveno k provozu. Nebo je teplotní senzor vadný, spotřebič se přehřál, nechte jej vychladnout, pokud se to stává často, kontaktujte svého dodavatele.

⚠

Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Données techniques

Tableau 1 : Données techniques du produit

Description des paramètres	Valeur du paramètre	
Nom du produit	Friteuse à induction	
Modèle	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	400/50	
Puissance nominale [W]	20000	10000
Plage de température [°C]	60 – 190	
Capacité totale [l]	2x30	30
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur ; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Poids [kg]	105,8	60

2. Description générale

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Ce produit est conçu et fabriqué selon des directives techniques strictes, avec des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les opérations de maintenance. Les données techniques et spécifications de ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. Cet appareil est conçu pour minimiser les risques d'émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description

	Le produit satisfait aux normes de sécurité en vigueur.
	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**ATTENTION !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION ! Attention aux chocs électriques !
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlure !
	Utiliser uniquement à l'intérieur.
	ATTENTION ! Rayonnement électromagnétique non ionisant.



VEUILLEZ NOTER! LES DESSINS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL DANS CERTAINS DÉTAILS.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner :

Friteuse à induction

3.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être compatible avec la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.

c) Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant .

g) Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

h) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide lors du nettoyage.

i) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.

j) Ne connectez pas l'appareil à des prises multicontacts, des rallonges, etc.

k) Le raccordement électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

3.2. La sécurité au travail

a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.

c) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.

d) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.

e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de réparer vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO_2) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.

g) Utilisez l’appareil dans un espace bien aéré.

h) Vérifiez régulièrement l'état des autocollants de sécurité. Remplacez-les s'ils sont illisibles.

i) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être joint à celui-ci.

j) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.

k) Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

l) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les autres instructions d'utilisation doivent également être suivies.



N'OUBLIEZ PAS ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ.

3.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité à utiliser l'appareil.

b) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine .

c) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

d) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.

e) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez l'équilibre et restez stable en permanence . Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil dans les situations imprévues.

f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.

3.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (il ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés ou éteints à l'aide de l'interrupteur sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer les réglages, le nettoyage et l'entretien. Cette mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.

c) Après utilisation, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

d) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages, notamment sur les composants mobiles, ainsi que toute autre condition susceptible de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.

e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

f) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit une utilisation en toute sécurité.

g) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

h) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.

i) Ne pas déplacer, ajuster ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.

j) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

k) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

l) Cet appareil n'est pas un jouet. Son nettoyage et son entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

m) Ne pas modifier l'appareil pour en modifier les performances ou la conception .

n) Tenir l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur .

o) Ne pas couvrir l'entrée et la sortie d'air.

p) Il est interdit de réchauffer des récipients vides sur l'appareil .

q) L'appareil doit être utilisé sur une surface résistante à la chaleur. Ne pas placer l'appareil sur des tapis, des nappes, etc., ni sur des surfaces constituées de matériaux inflammables et fondants.

r) Ne placez pas l'appareil sur des surfaces métalliques.

s) ATTENTION ! La plaque de cuisson de l'appareil reste chaude pendant une période prolongée après la mise hors tension. Toucher une plaque de cuisson chaude peut provoquer des brûlures.

t) Ne placez pas d'ustensiles métalliques, de couverts, etc., dans la zone de la plaque chauffante de l'appareil car ils peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures cutanées.

u) ATTENTION ! Les bagues, montres, chaînes et autres objets métalliques peuvent devenir chauds lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil allumé.

v) Le papier aluminium, les couverts et les récipients en plastique doivent être tenus à l'écart de la table de cuisson.

w) N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils sensibles aux rayonnements électromagnétiques, par exemple des cartes de paiement, des récepteurs TV, etc.

x) ATTENTION : Les parties métalliques du couvercle et du boîtier peuvent être chaudes et provoquer des brûlures de la peau.

y) Ne déplacez pas la friteuse avec de l'huile chaude à l'intérieur ! L'huile peut maintenir une température élevée jusqu'à 6 à 7 heures.

z) Il est interdit d'allumer l'appareil si le bol n'est pas rempli d'huile.

aa) Ne placez pas d'objets inflammables dans l'appareil.

⚠

ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÛRE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGEANT L'OPÉRATEUR, UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE SUBSISTE LORS DE SON UTILISATION. SOYEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

4. Directives d'utilisation

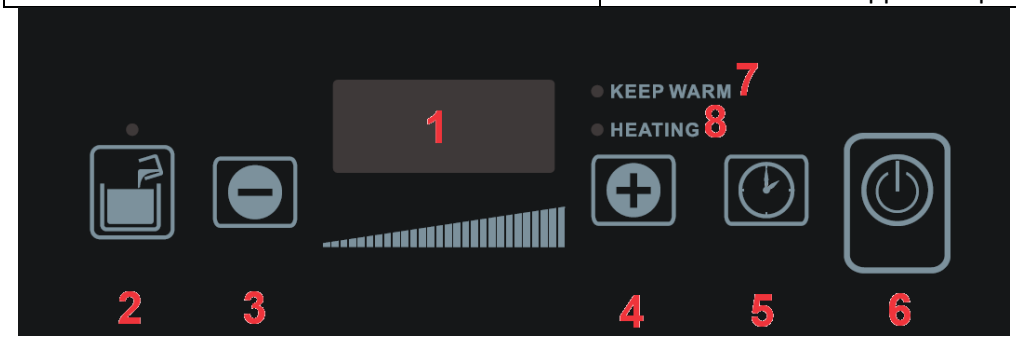
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil





Nombre	Partie
1	Porte
2	Panneau de contrôle
3	Panier
4	Support de panier
5	Base du support du panier



Nombre	Fonction
1	Affichage de la température/de l'heure
2	Bouton/indicateur de remplissage d'huile
3/4	Diminuer/augmenter la température/le temps
5	Bouton de minuterie
6	Interrupteur marche/arrêt
7	Indicateur de maintien au chaud
8	Indicateur de chauffage

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité ambiante ne doit pas dépasser 85 %. Placez l'appareil de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Maintenez une distance minimale de 10 cm avec les murs. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, hors de portée des enfants et des personnes souffrant de troubles mentaux, sensoriels et intellectuels. Placez l'appareil de manière à ce que la prise secteur soit accessible à tout moment. Assurez-vous que l'alimentation électrique de l'appareil correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique !

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, démontez toutes les pièces et lavez-les ainsi que l'ensemble de l'appareil.

4.3. Assemblage de l'appareil

1) Fixez le support du panier





2) Fixez le couvercle arrière de la base de support du panier.





3) Installez le tuyau de vidange d'huile pour vidanger l'huile usagée. Ce tuyau se trouve dans le boîtier, sous l'appareil.



4) (Facultatif) Installez l'élément de couplage pour permettre l'installation d'une deuxième friteuse.



4.4. Utilisation de l'appareil

1) Connectez l'appareil à l'alimentation électrique.

   L'appareil est livré **sans prise** ; vous devez vous procurer une telle prise vous-même et la faire installer par un électricien qualifié.

2) Fermez le bouchon de vidange d'huile situé à l'intérieur de l'armoire.

3) Allumez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (6).

   L'appareil passe en mode veille et l'indicateur de remplissage d'huile (2) s'allume.

4) Remplissez le réservoir avec de l'huile destinée à un usage gastronomique jusqu'à ce que le niveau d'huile soit compris entre les repères maximum et minimum, puis appuyez sur le bouton de remplissage d'huile (2).

   L'unité est maintenant prête à fonctionner.

L'appareil effectue un autotest à chaque démarrage. En cas d'huile insuffisante ou manquante dans le réservoir, la protection contre la surchauffe empêche tout fonctionnement ultérieur. Elle active un signal sonore, allume l'indicateur de niveau d'huile et affiche « — — » à l'écran.

IMPORTANT : La chaleur nécessaire pour détecter une surchauffe est suffisante pour provoquer une décoloration ou une déformation des parois du réservoir si celui-ci n'est pas rempli. Assurez-vous toujours que le réservoir contient suffisamment d'huile.

5) Utilisez les boutons (3) et (4) pour régler la température de fonctionnement souhaitée.

La plage de température configurable est comprise entre 60 °C et 190 °C. Lorsque la température réelle de l'huile n'atteint pas la température de consigne, le voyant de chauffage (8) s'allume. Lorsque la température réelle atteint la température de consigne, le voyant « MAINTIEN AU CHAUD » (7) s'allume.

6) Appuyez sur le bouton « TIMER » (5) pour régler la durée de fonctionnement de la friteuse. Effectuez les réglages à l'aide des boutons (3) et (4).

Après avoir réglé la minuterie, un compte à rebours démarre. L'écran affiche le temps restant. Une fois le temps écoulé, un signal sonore retentit et l'appareil s'éteint.

Si la MINUTERIE n'a pas été réglée, l'appareil s'éteindra automatiquement après 4 heures d'inactivité.

7) Commencer à frire.

8) Une fois le travail terminé, éteignez la machine avec l'interrupteur principal et attendez que l'huile ait refroidi.

9) Une fois l'appareil refroidi, vidangez l'huile usagée de l'appareil dans un récipient séparé à l'aide du robinet de vidange et nettoyez-le.

Cette opération doit être effectuée après chaque utilisation afin de maintenir l'appareil dans un état d'hygiène parfait.

Lors du nettoyage de l'appareil, protégez les composants électroniques de l'humidité afin d'éviter les courts-circuits et les chocs électriques. Pour un nettoyage régulier et approfondi de l'appareil, utilisez un chiffon imprégné.

Si l'appareil n'est pas utilisé ou stocké pendant une longue période, veillez à ses conditions de stockage. Pour éviter l'accumulation de poussière à l'intérieur, l'air de la pièce où il est stocké doit être sec et, si possible, veillez à le couvrir.

Il est recommandé de débrancher l'appareil de l'alimentation électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

4.5. Nettoyage et entretien

4.5.1. Instructions générales

a) Débranchez la prise secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer, de le régler ou de le remplacer, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

b) Utilisez uniquement des produits de nettoyage non corrosifs pour nettoyer les surfaces.

c) Seuls des détergents doux conçus pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.

d) Après chaque nettoyage, toutes les pièces doivent être soigneusement séchées avant de réutiliser l'appareil.

e) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

f) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.

g) Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre par les ouvertures de ventilation du boîtier.

h) Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse et de l'air comprimé.

i) Effectuer des inspections régulières de l'unité en vérifiant l'état technique et les éventuels dommages.

j) Utilisez un chiffon doux et humide pour le nettoyage.

k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager la surface du matériau dont est fait l'appareil.

l) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des agents médicaux, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres produits chimiques. Cela pourrait l'endommager.

4.5.2. Élimination des appareils usagés

En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais déposé dans un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques. Ce symbole figure sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant ou en réutilisant les machines usagées, vous contribuez significativement à la protection de l'environnement.

Votre administration locale vous fournira des informations sur le point d'élimination approprié pour les appareils usagés.

4.5.3. Dépannage

Tableau 2 : Dépannage

Message d'erreur	Cause	Solution
E1	La température de l'IGBT est trop élevée ou le circuit de test de température est défaillant	Dégagez les fentes d'aération. Laissez l'appareil refroidir quelques minutes. Le message d'erreur reste affiché à l'écran après refroidissement.
E2	Chauffage du réservoir vide , la température du réservoir est trop élevée ou le capteur de température dans le réservoir d'huile est en court-circuit.	Laissez l'appareil refroidir quelques minutes. Il est ensuite prêt à fonctionner. Si le capteur de température est défectueux ou si l'appareil a surchauffé, laissez-le refroidir. Contactez votre fournisseur si cela se produit fréquemment.
E3	La tension est inhabituelle	Assurez-vous que l'appareil est connecté à la bonne tension d'entrée

Message d'erreur	Cause	Solution
E5	Chauffage du réservoir vide , la température du réservoir est trop élevée ou le capteur de température sous le réservoir d'huile est en court-circuit.	Laissez l'appareil refroidir quelques minutes. Il est ensuite prêt à fonctionner. Si le capteur de température est défectueux ou si l'appareil a surchauffé, laissez-le refroidir. Contactez votre fournisseur si cela se produit fréquemment.

⚠

Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Friggitrice a induzione	
Modello	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	400/50	
Potenza nominale [W]	20000	10000
Intervallo di temperatura [°C]	60 – 190	
Capacità totale [l]	2x30	30
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Peso [kg]	105,8	60

2. Descrizione generale

Il manuale utente è progettato per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Leggenda

Icona	Descrizione
CE	Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.

	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**ATTENZIONE!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!
	Da utilizzare solo in ambienti chiusi.
	ATTENZIONE! Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti.



NOTARE CHE! I DISEGNI PRESENTI NEL PRESENTE MANUALE HANNO SOLO SCOPO ILLUSTRATIVO E POTREBBERO DIFFERIRE IN ALCUNI DETTAGLI DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ CAUSARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Friggitrice a induzione

3.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, termosifoni, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scossa elettrica.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore .

g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

h) ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.

i) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

j) Non collegare il dispositivo a spine multicontatto, prolunghe, ecc.

k) Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato.

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicuratevi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di prevedere le situazioni, osservate attentamente ciò che accade e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.

c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.

d) Se non siete sicuri del corretto funzionamento del dispositivo o se riscontrate danni, contattate il centro di assistenza del produttore.

e) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni sul dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni da solo!

f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (specificato per l'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

g) Utilizzare il dispositivo in uno spazio ben ventilato.

h) Controllare regolarmente le condizioni degli adesivi di sicurezza. Sostituirli se illeggibili.

i) Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro. Se questo dispositivo viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme a quest'ultimo.

j) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

k) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

l) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDA! QUANDO USI IL DISPOSITIVO, PROTEGGI I BAMBINI E GLI ALTRI ASTANTI.

3.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza specifiche, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina .

c) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.

d) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

e) Non sopravvalutare le tue capacità. Quando usi il dispositivo, mantieni l'equilibrio e la stabilità in ogni momento . Questo garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.

f) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

3.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore "ON/OFF" non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore "ON/OFF" sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.

b) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Questa misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.

c) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo se lasciato in mani inesperte.

d) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare di rotture o rotture di componenti mobili, e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. In caso di danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.

e) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

f) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

g) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

h) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

i) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.

j) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.

k) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

l) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.

m) Non manomettere il dispositivo per alterarne le prestazioni o il design .

n) Tenere l'unità lontana da fonti di fuoco e di calore .

o) Non coprire l'ingresso e l'uscita dell'aria.

p) È vietato riscaldare recipienti vuoti sull'apparecchio .

q) Il dispositivo deve essere utilizzato su una superficie resistente al calore. Non posizionare il dispositivo su tappeti, tovaglie, ecc., né su superfici realizzate con materiali infiammabili o fondenti.

r) Non posizionare il dispositivo su superfici metalliche.

s) ATTENZIONE! Il piano cottura dell'apparecchio rimane caldo per un periodo di tempo prolungato dopo averlo spento . Toccare un piano cottura caldo può causare ustioni.

t) Non posizionare utensili metallici, posate, ecc. nella zona della piastra riscaldante dell'apparecchio, poiché potrebbero diventare molto caldi e causare ustioni alla pelle.

u) ATTENZIONE! Anelli, orologi, catene e altri oggetti metallici possono surriscaldarsi se si trovano nelle immediate vicinanze del dispositivo acceso.

v) Tenere lontani dal piano cottura i fogli di alluminio, le posate e i recipienti di plastica.

w) Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di apparecchi sensibili alle radiazioni elettromagnetiche, ad esempio carte di pagamento, ricevitori TV, ecc.

x) ATTENZIONE: le parti metalliche del coperchio e dell'involucro possono essere calde e causare ustioni alla pelle.

y) Non spostare la friggitrice con l'olio caldo dentro! L'olio può mantenere una temperatura elevata fino a 6-7 ore.

z) È vietato accendere l'apparecchio se la ciotola non è piena di olio.

aa) Non inserire oggetti infiammabili nell'unità.

ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DEL DISPOSITIVO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'UTILIZZO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER LA PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'USO DEL DISPOSITIVO.

4. Linee guida per l'uso

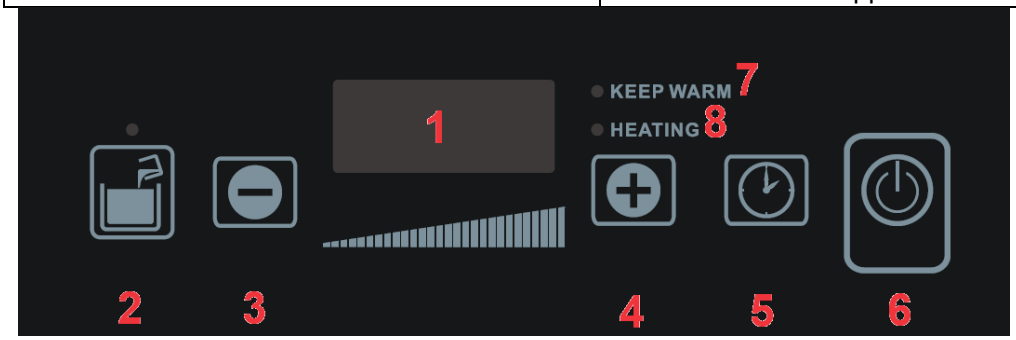
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4.1. Descrizione del dispositivo





Numero	Parte
1	Porta
2	Pannello di controllo
3	Cestino
4	Supporto per cestino
5	Base del supporto del cestello



Numero	Funzione
1	Visualizzazione della temperatura/tempo
2	Pulsante/indicatore di riempimento dell'olio
3/4	Diminuire/aumentare la temperatura/il tempo
5	Pulsante del timer
6	Interruttore ON/OFF
7	Indicatore di mantenimento in caldo
8	Indicatore di riscaldamento

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizione dell'elettrodomestico

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità non deve superare l'85%. Posizionare l'unità in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 10 cm da qualsiasi parete dell'unità. Tenere l'unità lontana da superfici calde. Utilizzare sempre l'unità su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, fuori dalla portata di bambini e persone con funzioni mentali, sensoriali e intellettive ridotte. Posizionare l'unità in modo che la spina principale sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'unità corrisponda a quella specificata sulla targhetta identificativa!

Prima di utilizzare l'unità per la prima volta, smontare e lavare tutti i componenti, nonché l'unità intera.

4.3. Assemblaggio del dispositivo

1) Fissare la staffa del cestino





2) Fissare il coperchio posteriore della base di supporto del cestello.





3) Installare il tubo di scarico dell'olio se si desidera scaricare l'olio esausto. Il tubo di scarico dell'olio si trova nel mobiletto sotto l'unità.



4) (Facoltativo) Installare l'elemento di accoppiamento per consentire l'installazione di una seconda friggitrice.



4.4. Utilizzo del dispositivo

1) Collegare il dispositivo all'alimentazione.

   L'apparecchio viene fornito **senza spina** ; procurarsene una e farla installare da un elettricista qualificato.

2) Chiudere lo scarico dell'olio situato all'interno dell'armadietto.

3) Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore ON/OFF (6).

   L'unità entrerà in modalità standby e l'indicatore di riempimento dell'olio (2) si accenderà.

4) Riempire il serbatoio con olio destinato all'uso gastronomico fino a quando il livello dell'olio si trova tra i segni massimo e minimo, quindi premere il pulsante di riempimento dell'olio (2).

   Ora l'unità è pronta per il funzionamento.

Il dispositivo esegue un autotest a ogni avvio. Se l'olio nel serbatoio è esaurito o insufficiente, la protezione contro il surriscaldamento impedirà l'ulteriore utilizzo. La protezione contro il surriscaldamento attiva il cicalino, accende l'indicatore di riempimento dell'olio e visualizza la mancanza di olio come "— —" sul display.

IMPORTANTE: il calore necessario per rilevare il surriscaldamento è di per sé sufficiente a causare scolorimento o deformazione delle pareti del serbatoio se questo non è pieno. Assicurarsi sempre che ci sia abbastanza olio nel serbatoio.

5) Utilizzare i pulsanti (3) e (4) per impostare la temperatura di esercizio desiderata.

L'intervallo di temperatura configurabile è compreso tra 60 °C e 190 °C. Quando la temperatura effettiva dell'olio non raggiunge la temperatura impostata, l'indicatore di riscaldamento (8) si accende. Quando la temperatura effettiva raggiunge la temperatura impostata, l'indicatore "KEEP WARM" (7) si accende.

6) Premere il pulsante "TIMER" (5) per impostare il tempo di funzionamento della friggitrice. Effettuare le regolazioni con i pulsanti (3) e (4).

Dopo aver impostato il timer, inizierà un conto alla rovescia. Il display mostrerà il tempo rimanente. Allo scadere del tempo, verrà emesso un segnale acustico e il dispositivo si spegnerà.

Se il TIMER non è stato impostato, l'unità si spegnerà automaticamente dopo 4 ore di inattività.

7) Iniziare a friggere.

8) Dopo aver terminato il lavoro, spegnere la macchina con l'interruttore principale e attendere che l'olio si raffreddi.

9) Dopo che l'apparecchio si è raffreddato, svuotare l'olio usato dall'apparecchio in un contenitore separato utilizzando il rubinetto di scarico e pulirlo.

Questa operazione deve essere eseguita dopo ogni utilizzo per mantenere l'apparecchio in perfette condizioni igieniche.

Durante la pulizia dell'unità, proteggere i componenti elettronici dall'umidità per evitare cortocircuiti e scosse elettriche. Per una pulizia accurata e regolare del dispositivo, utilizzare un panno impregnato.

Se il dispositivo non viene utilizzato o viene conservato per un lungo periodo, prestare attenzione alle condizioni di conservazione. Per evitare l'accumulo di polvere all'interno del dispositivo, l'aria nella stanza in cui viene conservato deve essere asciutta e, se possibile, assicurarsi di coprire il dispositivo.

Si consiglia di scollegare il dispositivo dall'alimentazione quando non è in uso.

4.5. Pulizia e manutenzione

4.5.1. Istruzioni generali

a) Prima di pulire, regolare o sostituire gli accessori e quando l'apparecchio non è in uso, staccare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.

b) Per la pulizia delle superfici utilizzare esclusivamente detergenti non corrosivi.

c) Per pulire l'unità, utilizzare solo detergenti delicati, specifici per superfici a contatto con gli alimenti.

d) Dopo ogni pulizia, tutte le parti devono essere asciugate accuratamente prima di riutilizzare il dispositivo.

e) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

f) Non spruzzare l'unità con un getto d'acqua né immergerla in acqua.

g) Assicurarsi che non penetri acqua attraverso le aperture di ventilazione dell'involucro.

h) Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola e aria compressa.

i) Eseguire ispezioni regolari dell'unità, verificandone l'idoneità tecnica e la presenza di eventuali danni.

j) Per la pulizia utilizzare un panno morbido e umido.

k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto l'apparecchio.

l) Non pulire l'unità con sostanze acide, agenti medicali, diluenti, carburante, oli o altri prodotti chimici. Potrebbero danneggiarlo.

4.5.2. Smaltimento dei dispositivi usati

Al termine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali utilizzati in questo apparecchio sono riciclabili secondo la relativa etichetta. Riutilizzando, riciclando o impiegando in altri modi i vecchi apparecchi, si contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

L'amministrazione locale vi fornirà informazioni sui punti di smaltimento appropriati per gli elettrodomestici usati.

4.5.3. Risoluzione dei problemi

Tabella 2: Risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	**Causa**	**Soluzione**
E1	La temperatura dell'IGBT è troppo alta o il circuito di prova della temperatura è guasto	Liberare/sbloccare le fessure di ventilazione. Lasciare raffreddare il dispositivo per qualche minuto; il dispositivo è pronto per l'uso. Il messaggio di errore rimane visualizzato sul display anche dopo che il dispositivo si è raffreddato.
E2	Riscaldamento del serbatoio vuoto , temperatura del serbatoio troppo alta oppure il	Lasciare raffreddare il dispositivo per qualche minuto. Dopodiché, il dispositivo sarà pronto per l'uso. In caso contrario, il sensore di temperatura è difettoso o

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
	sensore di temperatura nel serbatoio dell'olio è in cortocircuito.	l'apparecchio è surriscaldato. Lasciarlo raffreddare. Contattare il fornitore se il problema si verifica frequentemente.
E3	La tensione è insolita	Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato alla corretta tensione di ingresso
E5	Riscaldamento del serbatoio vuoto , temperatura del serbatoio troppo alta oppure il sensore di temperatura sotto il serbatoio dell'olio è in cortocircuito.	Lasciare raffreddare il dispositivo per qualche minuto. Dopodiché, il dispositivo sarà pronto per l'uso. In caso contrario, il sensore di temperatura è difettoso o l'apparecchio è surriscaldato. Lasciarlo raffreddare. Contattare il fornitore se il problema si verifica frequentemente.

⚠

Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

1. Datos técnicos

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Freidora de inducción	
Modelo	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	400/50	
Potencia nominal [W]	20000	10000
Rango de temperatura [°C]	60 – 190	
Capacidad total [l]	2x30	30
Dimensiones [ancho x profundidad x alto; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Peso [kg]	105.8	60

2. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de vanguardia. Además, se fabrica cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento regularmente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para minimizar los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe ser reciclado.
	**¡ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o ¡ **RECUERDE!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!
	¡ATENCIÓN! Superficie caliente, ¡riesgo de quemaduras!
	Utilizar únicamente en interiores.
	¡PRECAUCIÓN! Radiación electromagnética no ionizante.



¡TENGA EN CUENTA! LOS DIBUJOS DE ESTE MANUAL SON SÓLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y EN ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES. NO SEGUIRLAS PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, INCENDIOS, LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Freidora de inducción

3.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. No lo modifique de ninguna manera. Usar enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evite tocar elementos con toma de tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con toma de tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

c) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para su propósito previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (DCR). El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o por el centro de servicio del fabricante .

g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

h) ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

i) No utilizar en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques de agua.

j) No conecte el dispositivo a enchufes multicontacto, cables alargadores, etc.

k) La conexión eléctrica deberá ser realizada por un electricista cualificado.

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.

c) Si descubre daños o un funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.

d) Si no está seguro de si el dispositivo funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.

e) Solo el centro de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente repararlo usted mismo!

f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono ($CO2$)(diseñado para usarse en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.

g) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

h) Revise regularmente el estado de las pegatinas de seguridad. Reemplácelas si son ilegibles.

i) Conserve este manual para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a un tercero, deberá entregar el manual junto con él.

j) Mantenga los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.

k) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales.

l) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se deberán seguir las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para operar el dispositivo.

b) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar la máquina .

c) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración al usarlo puede provocar lesiones graves.

d) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

e) No sobreestime sus habilidades. Al usar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento . Esto le permitirá controlarlo mejor en situaciones inesperadas.

f) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.

3.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender ni apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.

b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar las tareas de ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.

c) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y personas que no estén familiarizadas con el dispositivo ni hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede representar un peligro en manos de usuarios inexpertos.

d) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan piezas o elementos agrietados, o si existen otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.

e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

f) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.

g) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

h) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud en el trabajo para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.

i) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.

j) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.

k) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.

l) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

m) No manipule el dispositivo para alterar su rendimiento o diseño .

n) Mantenga la unidad alejada de fuentes de fuego y calor .

o) No cubra la entrada y salida de aire.

p) Está prohibido calentar recipientes vacíos en el aparato .

q) El dispositivo debe utilizarse sobre una superficie resistente al calor. No lo coloque sobre alfombras, manteles, etc., ni sobre superficies hechas de materiales inflamables o fundentes.

r) No coloque el dispositivo sobre superficies metálicas.

s) ¡PRECAUCIÓN! La placa de cocción del aparato permanece caliente durante un tiempo prolongado después de apagarlo . Tocar una placa de cocción caliente puede causar quemaduras en la piel.

t) No coloque utensilios metálicos, cubiertos, etc., en la zona de la placa calefactora del aparato ya que pueden calentarse mucho y provocar quemaduras en la piel.

u) ¡PRECAUCIÓN! Anillos, relojes, cadenas y otros objetos metálicos pueden calentarse al estar cerca del dispositivo encendido.

v) El papel de aluminio, los cubiertos y recipientes de plástico deben mantenerse alejados de la placa de cocción.

w) No utilice el dispositivo cerca de dispositivos susceptibles a la radiación electromagnética, es decir, tarjetas de pago, receptores de TV, etc.

x) PRECAUCIÓN: Las partes metálicas de la tapa y la carcasa pueden estar calientes y provocar quemaduras en la piel.

y) ¡No mueva la freidora con aceite caliente! El aceite puede mantener la temperatura alta hasta 6-7 horas.

z) Está prohibido encender el aparato si el recipiente no está lleno de aceite.

aa) No coloque objetos inflamables dentro de la unidad.

⚠

¡ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y A PESAR DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, EXISTE UN LIGERO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZARLO. MANTÉNGASE ALERTA Y UTILICE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZARLO.

4. Pautas de uso

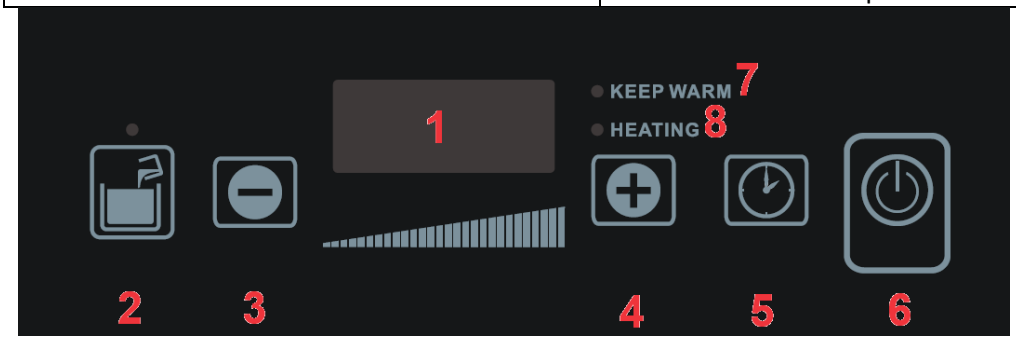
El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

4.1. Descripción del dispositivo





Número	Parte
1	Puerta
2	Panel de control
3	Cesta
4	Soporte de cesta
5	Base del soporte de la cesta



Número	Función
1	Visualización de temperatura/hora
2	Botón/indicador de llenado de aceite
3/4	Disminuir/aumentar la temperatura/tiempo
5	Botón del temporizador
6	Interruptor de encendido/apagado
7	Indicador de mantener caliente
8	Indicador de calentamiento

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del electrodoméstico

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C ni la humedad ambiental el 85 %. Coloque la unidad de forma que garantice una buena circulación del aire. Mantenga una distancia mínima de 10 cm con respecto a cualquier pared. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes. Utilice siempre la unidad sobre una superficie nivelada, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de niños y personas con discapacidades mentales, sensoriales o intelectuales. Coloque la unidad de forma que el enchufe esté accesible en todo momento. Asegúrese de que la alimentación de la unidad coincida con la especificada en la placa de identificación.

Antes de utilizar la unidad por primera vez, desmonte todas las piezas y lávelas, así como también toda la unidad.

4.3. Montaje del dispositivo

1) Coloque el soporte de la cesta





2) Coloque la cubierta trasera de la base de soporte de la cesta.





3) Instale el drenaje de aceite si desea drenar el aceite usado. El tubo de drenaje se encuentra en el gabinete debajo de la unidad.



4) (Opcional) Instale el elemento de acoplamiento para permitir la instalación de una segunda freidora.



4.4. Uso del dispositivo

1) Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación.

   El aparato se entrega **sin enchufe** ; debe conseguir uno por su cuenta y hacer que lo instale un electricista cualificado.

2) Cierre el drenaje de aceite ubicado dentro del gabinete.

3) Encienda el dispositivo presionando el interruptor ON/OFF (6).

   La unidad pasará al modo de espera y el indicador de llenado de aceite (2) se iluminará.

4) Llene el depósito con aceite destinado a uso gastronómico hasta que el nivel de aceite se encuentre entre las marcas de máximo y mínimo, luego presione el botón de llenado de aceite (2).

   Ahora la unidad está lista para funcionar.

El dispositivo realiza una autoprueba con cada arranque. Si no hay aceite en el depósito o no hay suficiente, la protección contra sobrecalentamiento impedirá el funcionamiento. La protección activará el zumbador, iluminará el indicador de llenado de aceite y mostrará la falta de aceite como "— —" en la pantalla.

IMPORTANTE: El calor necesario para detectar el sobrecalentamiento es suficiente para causar decoloración o deformación de las paredes del tanque si este no está lleno. Asegúrese siempre de que haya suficiente aceite en el tanque.

5) Utilice los botones (3) y (4) para configurar la temperatura de funcionamiento deseada.

El rango de temperatura configurable es de 60 °C a 190 °C. Cuando la temperatura real del aceite no alcanza la temperatura programada, se ilumina el indicador de calentamiento (8). Cuando la temperatura real alcanza la temperatura programada, se ilumina el indicador "MANTENER CALIENTE" (7).

6) Active el botón "TIMER" (5) para configurar el tiempo de funcionamiento de la freidora. Ajuste el tiempo con los botones (3) y (4).

Tras configurar el temporizador, comenzará una cuenta regresiva. La pantalla mostrará el tiempo restante. Al finalizar el tiempo, sonará una señal acústica y el dispositivo se apagará.

Si no se ha configurado el TEMPORIZADOR, la unidad se apagará automáticamente después de 4 horas de inactividad.

7) Empezar a freír.

8) Después de terminar el trabajo, apague la máquina con el interruptor principal y espere hasta que el aceite se haya enfriado.

9) Una vez que el dispositivo se haya enfriado, drene el aceite usado del dispositivo en un recipiente aparte utilizando el grifo de drenaje y límpielo.

Esta operación debe realizarse después de cada uso para mantener el dispositivo en un estado higiénico perfecto.

Al limpiar la unidad, proteja los componentes electrónicos de la humedad para evitar cortocircuitos y descargas eléctricas. Para una limpieza a fondo y periódica, utilice un paño impregnado.

Si el dispositivo no se utiliza o se almacena durante un periodo prolongado, preste atención a las condiciones de almacenamiento. Para evitar la acumulación de polvo en su interior, el aire de la habitación donde se guarde debe ser seco y, si es posible, asegúrese de cubrirlo.

Se recomienda desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación cuando no esté en uso.

4.5. Limpieza y mantenimiento

4.5.1. Instrucciones generales

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla, ajustarla o reemplazar accesorios y cuando la unidad no esté en uso.

b) Utilice únicamente agentes de limpieza no corrosivos para limpiar las superficies.

c) Para limpiar la unidad solo se pueden utilizar detergentes suaves diseñados para limpiar superficies en contacto con alimentos.

d) Después de cada limpieza, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizar el dispositivo.

e) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.

f) No rocíe la unidad con un chorro de agua ni la sumerja en agua.

g) Asegúrese de que no entre agua a través de las aberturas de ventilación de la carcasa.

h) Limpie las aberturas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.

i) Realizar inspecciones periódicas de la unidad verificando su estado técnico y la presencia de posibles daños.

j) Utilice un paño suave y húmedo para limpiar.

k) No utilice objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, cepillo de alambre o espátula metálica) ya que pueden dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

l) No limpie la unidad con sustancias ácidas, agentes médicos, diluyentes, combustible, aceites ni otros productos químicos. Podría dañar el dispositivo.

4.5.2. Eliminación de dispositivos usados

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este aparato son reciclables según su etiquetado. Al reutilizar, reciclar o dar otro uso a los aparatos usados, usted contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Su administración local le proporcionará información sobre el punto de eliminación adecuado para los electrodomésticos usados.

4.5.3. Solución de problemas

Tabla 2: Solución de problemas

Mensaje de error	**Causa**	**Solución**
E1	La temperatura del IGBT es demasiado alta o falla el circuito de prueba de temperatura	Limpie o desbloquee las ranuras de ventilación. Deje que el dispositivo se enfríe durante unos minutos. El mensaje de error permanecerá visible en la pantalla una vez que se haya enfriado.
E2	Calentando el tanque vacío , la temperatura del tanque es demasiado alta o el sensor de temperatura en el tanque de aceite está en cortocircuito.	Deje que el dispositivo se enfríe unos minutos. Después, estará listo para funcionar. Si el sensor de temperatura está defectuoso o el aparato se sobrecalienta, deje que se enfríe. Si esto ocurre con frecuencia, contacte a su proveedor.
E3	El voltaje es inusual	Asegúrese de que el aparato esté conectado al

Mensaje de error	Causa	Solución
		voltaje de entrada correcto
E5	Calentando el tanque vacío , la temperatura del tanque es demasiado alta o el sensor de temperatura debajo del tanque de aceite está en cortocircuito.	Deje que el dispositivo se enfríe unos minutos. Después, estará listo para funcionar. Si el sensor de temperatura está defectuoso o el aparato se sobrecalienta, deje que se enfríe. Si esto ocurre con frecuencia, contacte a su proveedor.

⚠

Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Termék neve	Indukciós fritőz	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	400/50	
Névleges teljesítmény [W]	20000	10000
Hőmérséklet-tartomány [°C]	60 – 190	
Teljes űrtartalom [l]	2x30	30
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	900 × 800 × 980	900 × 400 × 1000
Súly [kg]	105,8	60

2. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék biztonságos és problémamentes használatában. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legmodernebb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően gyártották.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HACSAK ALAPOSAN NEM OLVASTA EL ÉS MEGÉRTETTE EZT A FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának növelése és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja azt a jelen felhasználói kézikönyvnek megfelelően, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátási kockázatokat minimálisra csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikon	Leírás

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELEM!** vagy **VIGYÁZAT!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Áramütés veszélye!
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülés veszélye!
	Csak beltérben használható.
	FIGYELEM! Nem ionizáló elektromágneses sugárzás.



FIGYELEM! A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓK, ÉS BIZONYOS RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST. A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST, SŐT HALÁLT IS OKOZHAT.

Az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a figyelmeztetésekben és utasításokban a következőkre vonatkoznak:

Indukciós fritőz

3.1. Elektromos biztonság

a) A csatlakozódugónak illeszkednie kell a konnektorba. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzájuk illő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott áramütés veszélye áll fenn, ha a földelt eszköz esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés kockázatát.

c) Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.

d) A kábelt csak a rendeltetésének megfelelően használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozó kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha a készülék nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor maradékáram-védőkapcsolót (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy látható kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

h) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

i) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

j) Ne csatlakoztassa a készüléket többpólusú csatlakozókhoz, hosszabbító kábelekhez stb.

k) Az elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

3.2. Biztonság a munkahelyen

a) Győződjön meg róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon meg előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét a készülékkel való munka során.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat bocsát ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felettesének.

d) Ha nem biztos benne, hogy a készülék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, kérjük, forduljon a gyártó szervizközpontjához.

e) Kizárólag a gyártó szervizközpontja javíthatja a készüléket. Ne próbálja meg saját maga megjavítani!

f) Tűz esetén használjon poroltó vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltó készüléket (olyan, amelyet élő elektromos készülékek oltására terveztek) az oltáshoz.

g) Jól szellőző helyen használja a készüléket .

h) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági matricák állapotát. Cserélje ki őket, ha olvashatatlanok.

i) Kérjük , őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik félnek adja tovább, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

j) A csomagolóanyagokat és a kisebb összeszerelési alkatrészeket tartsa gyermekek elől elzárva.

k) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és állatoktól.

l) Ha ezt az eszközt egy másik berendezéssel együtt használják, a további használati utasításokat is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN VÉDJE A GYERMEKEKET ÉS A TÖBBI SZEMLÉLŐDŐT.

3.3. Személyes biztonság

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mivel ezek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

b) A gépet nem úgy tervezték, hogy azt korlátozott mentális és érzékszervi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek kezeljék, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó útmutatást kaptak .

c) A készülék használata során használja a józan eszét és legyen figyelmes. A koncentráció átmeneti elvesztése a készülék használata közben súlyos sérülésekhez vezethet.

d) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz .

e) mindig tartsd meg az egyensúlyodat, és maradj stabil . Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.

f) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

3.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne használja a készüléket, ha a „BE/KI” kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet a „BE/KI” kapcsolóval be- és kikapcsolni, veszélyesek, tilos őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.

b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.

c) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és a készüléket nem ismerő vagy a használati útmutatót nem olvasott személyektől elzárva. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.

d) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket repedések vagy elemek szempontjából, valamint minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.

e) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.

f) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

g) A készülék működőképességének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

h) A készülék raktár és célállomás közötti szállításakor és kezelésekor be kell tartani a kézi szállításra vonatkozó, abban az országban érvényes munkavédelmi elveket, ahol a készüléket használni fogják.

i) Munka közben ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket.

j) Ne hagyja felügyelet nélkül ezt a készüléket használat közben.

k) A makacs szennyeződések felhalmozódásának elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a készüléket.

l) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.

m) Ne módosítsa a készüléket a teljesítményének vagy a kialakításának megváltoztatása céljából .

n) Tartsa távol a készüléket a tűztől és hőforrásoktól .

o) Ne takarja le a levegő be- és kimenetét.

p) Tilos üres edényeket melegíteni a készüléken .

q) A készüléket hőálló felületen kell használni. Ne helyezze a készüléket szőnyegre, asztalterítőre stb., illetve gyúlékony, olvadó anyagból készült felületekre.

r) Ne helyezze a készüléket fém felületekre.

s) FIGYELEM! A készülék főzőlapja a tápellátás kikapcsolása után hosszabb ideig forró marad . A forró főzőlap megérintése égési sérüléseket okozhat.

t) Ne helyezzen fém eszközöket, evőeszközöket stb. a készülék fűtőlapjának területére, mert ezek nagyon felforrósodhatnak és bőrégési sérüléseket okozhatnak.

u) FIGYELEM! A gyűrűk, órák, láncok és egyéb fémtárgyak felforrósodhatnak a bekapcsolt készülék közelében .

v) Az alufóliát, a műanyag evőeszközöket és edényeket tartsa távol a főzőlaptól.

w) Ne használja a készüléket elektromágneses sugárzásra érzékeny eszközök közelében, például bankkártyák, TV-vevők stb.

x) FIGYELEM: A fedél és a burkolat fém alkatrészei forrók lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak a bőrön.

y) Ne mozgassa a fritőzt, ha forró olaj van benne! Az olaj akár 6-7 órán át is képes megtartani a magas hőmérsékletet.

z) Tilos a készüléket bekapcsolni, ha a tartály nincs olajjal feltöltve.

aa) Ne tegyen gyúlékony tárgyakat a készülékbe.

FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMEK HASZNÁLATA ELLENÉRE IS FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS CSEKÉLY VESZÉLYE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN. LEGYEN FIGYELMES, ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN.

4. Használjon irányelveket

A felhasználó felelős a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

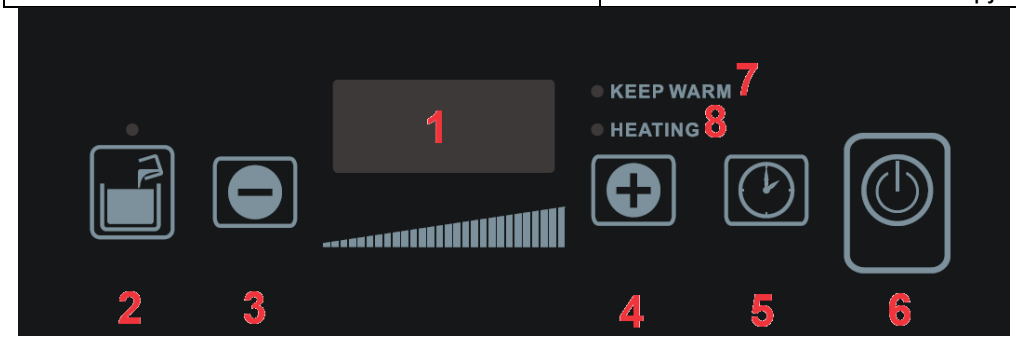
4.1. Eszköz leírása





Szám	Rész
1	Ajtó
2	Vezérlőpult

3	Kosár
4	Kosártartó
5	A kosártartó alapja



Szám	Funkció
1	Hőmérséklet/idő kijelzés
2	Olajfeltöltő gomb/jelző
3/4	A hőmérséklet/idő csökkentése/növelése
5	Időzítő gomb
6	KI/BE kapcsoló
7	Melegen tartás jelző
8	Fűtésjelző

4.2. Használatra való felkészülés

4.2.1. Készülék helye

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a páratartalom pedig a 85%-ot. A készüléket úgy helyezze el, hogy biztosítsa a megfelelő légáramlást. Tartson legalább 10 cm távolságot a készülék falától. Tartsa távol a készüléket forró felületektől. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen üzemeltesse, gyermekek és csökkent mentális, érzékszervi és értelmi képességekkel rendelkező személyek elől elzárva. A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati csatlakozódugó bármikor elérhető legyen. Győződjön meg arról, hogy a készülék tápellátása megfelel az azonosító táblán feltüntetett tápfeszültségnek!

A készülék első használata előtt szerelje szét az összes alkatrészt, és mossa el azokat, valamint az egész készüléket.

4.3. A készülék összeszerelése

1) Rögzítse a kosár tartókonzolját





2) Rögzítse a kosár tartó alapjának hátsó fedelét.





3) Szereljen fel olajleeresztőt, ha le szeretné engedni a használt olajat. Az olajleeresztő cső a készülék alatti szekrényben található .



4) (Opcionális) Szerelje fel a csatlakozóelemet egy második sütő beszereléséhez.



4.4. Eszközhasználat

1) Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez.

   csatlakozódugó nélkül szállítjuk ; szerezzen be egyet saját maga, és bízza szakképzett villanyszerelőre a beszerelését.

2) Zárja el a szekrényben található olajleeresztő nyílást.

3) Kapcsolja be a készüléket a BE/KI kapcsoló (6) megnyomásával.

   A készülék készenléti üzemmódba kapcsol, és az olajszintjelző (2) kigyullad.

4) Töltse fel a tartályt gasztronómiai használatra szánt olajjal, amíg az olajszint a maximum és minimum jelzés közé nem kerül, majd nyomja meg az olajfeltöltő gombot (2).

   A készülék most üzemkész.

A készülék minden indításkor öntesztet hajt végre. Ha nincs olaj a tartályban, vagy nem elegendő az olajszint, a túlmelegedés elleni védelem megakadályozza a további működést. A

túlmelegedés elleni védelem bekapcsolja a hangjelzést, kigyullad az olajszintjelző, és az olajhiányt "— —" jelzi a kijelzőn.

FONTOS: A túlmelegedés észleléséhez szükséges hő önmagában elegendő ahhoz, hogy elszíneződést vagy deformációt okozzon a tartály falán, ha a tartály nincs feltöltve. Mindig győződjön meg arról, hogy elegendő olaj van a tartályban.

5) A (3) és (4) gombok segítségével állítsa be a kívánt üzemi hőmérsékletet.

A konfigurálható hőmérséklet-tartomány 60°C és 190°C között van. Ha az olaj tényleges hőmérséklete nem éri el a beállított hőmérsékletet, a fűtésjelző (8) kigyullad. Amikor a tényleges hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a "MELEGEN TARTÁS" (7) jelzőfény kigyullad.

6) Kapcsolja be az „IDŐZÍTŐ” (5) gombot a fritőz működési idejének beállításához. A beállításokat a (3) és (4) gombokkal végezze el.

Az időzítő beállítása után elindul a visszaszámlálás. A kijelzőn a fennmaradó idő látható. Amikor az idő lejár, hangjelzés hallható, és a készülék kikapcsol.

Ha az IDŐZÍTŐ nincs beállítva, a készülék 4 óra tétlenség után automatikusan kikapcsol.

7) Kezdje el a sütést.

8) A munka befejezése után kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval, és várja meg, amíg az olaj lehűl.

9) Miután a készülék lehűlt, engedje le a használt olajat a készülékből egy külön edénybe a leeresztő csap segítségével, és tisztítsa meg.

Ezt a műveletet minden használat után el kell végezni a készülék higiéniailag tökéletes állapotának megőrzése érdekében.

A készülék tisztításakor védje az elektronikus alkatrészeket a nedvességtől, hogy elkerülje a rövidzárlatot és az áramütést. A készülék alapos, rendszeres tisztításához használjon átitatott kendőt.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy tárolja, ügyeljen a tárolási körülményekre. A készülék belsejében felhalmozódó por elkerülése érdekében a készülék tárolására szolgáló helyiség levegőjének száraznak kell lennie, és ha lehetséges, a készüléket le kell takarni.

Javasoljuk, hogy a készüléket használaton kívül válassza le a tápellátásról.

4.5. Tisztítás és karbantartás

4.5.1. Általános utasítások

a) Húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja teljesen lehűlni a készüléket tisztítás, beállítás vagy tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készülék nincs használatban.

b) Kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon a felületek tisztításához.

c) A készülék tisztításához csak az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására tervezett enyhe tisztítószereket szabad használni.

d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra használná.

e) A készüléket száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve tárolja.

f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

g) Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a ház szellőzőnyílásain keresztül.

h) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.

i) Rendszeresen ellenőrizze a berendezés műszaki állapotát és az esetleges sérüléseket.

j) Tisztításhoz puha, nedves kendőt használjon.

k) Ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mivel ezek károsíthatják a készülék anyagának felületét.

l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, orvosi szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyszerekkel. Ez károsíthatja a készüléket.

4.5.2. Használt eszközök ártalmatlanítása

Élettartamának végén ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. Ezt a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum jelzi. A készülékben felhasznált anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A hulladékgépek újrafelhasználásával, újrahasznosításával vagy egyéb hasznosítási módjaival jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A használt készülékek megfelelő gyűjtőhelyéről a helyi önkormányzat tájékoztatja Önt.

4.5.3. Hibaelhárítás

2. táblázat: Hibaelhárítás

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
E1	Az IGBT hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-teszt áramkör hibás	Tisztítsa meg/szüntesse meg a szellőzőnyílásokat. Hagyja a készüléket néhány percig hűlni, a készülék készen áll a használatra, ha a hibaüzenet a készülék lehűlése után is látható marad a kijelzőn.
E2	Üres tartályt melegít , a tartály hőmérséklete túl magas, vagy az olajtartály hőmérséklet-érzékelője rövidzárlatos.	Hagyja a készüléket néhány percig hűlni. Ezután a készülék üzemkész. Vagy a hőmérséklet-érzékelő hibás, a készülék túlmelegedett, hagyja lehűlni, ha ez gyakran előfordul, forduljon a szállítóhoz.
E3	A feszültség szokatlan	Győződjön meg arról, hogy a készülék a megfelelő bemeneti feszültséghez van csatlakoztatva
E5	Üres tartályt melegít , a tartály hőmérséklete túl magas, vagy az olajtartály alatti hőmérséklet-érzékelő rövidzárlatos.	Hagyja a készüléket néhány percig hűlni. Ezután a készülék üzemkész. Vagy a hőmérséklet-érzékelő hibás, a készülék túlmelegedett, hagyja lehűlni, ha ez gyakran előfordul, forduljon a szállítóhoz.

⚠

Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Induktionsfrituregryde	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Nominel effekt [W]	20000	10000
Temperaturområde [°C]	60 – 190	
Samlet kapacitet [l]	2x30	30
Dimensioner [bredde x dybde x højde; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Vægt [kg]	105,8	60

2. Generel beskrivelse

Brugermanualen er udarbejdet for at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer og ved hjælp af den nyeste teknologi og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugermanual og regelmæssigt vedligeholdes. De tekniske data og specifikationer i denne brugermanual er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
CE	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	ADVARSEL! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	Brug kun indendørs.
	ADVARSEL! Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling.



BEMÆRK VENLIGST! TEGNINGERNE I DENNE MANUAL ER KUN TIL ILLUSTRATIONSFORMÅL OG KAN I VISSE DETALJER AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Brugssikkerhed



OPMÆRKSOMHED! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ADVARSLER OG INSTRUKTIONER KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarsler og instruktioner til at henvise til:

Induktionsfrituregryde

3.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe i stikkontakten. Modificer ikke stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at berøre jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordforbundne enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller bruges i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved enheden med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.

f) Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.

g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.

h) ADVARSEL! LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

i) Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

j) Tilslut ikke enheden til multistik, forlængerkabler osv.

k) Den elektriske tilslutning skal udføres af en kvalificeret elektriker.

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, for eksempel i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke apparatet og straks rapportere det til en supervisor.

d) Hvis du er usikker på, om enheden fungerer korrekt, eller hvis du finder skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.

e) Kun producentens servicecenter må reparere enheden. Forsøg ikke selv at reparere den!

f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxidslukker (CO_2) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke den.

g) Brug enheden i et godt ventileret rum.

h) Kontrollér sikkerhedsmærkernes tilstand regelmæssigt. Udskift dem, hvis de er ulæselige.

i) venligst denne manual til senere brug. Hvis denne enhed gives videre til en tredjepart, skal manualen medfølges.

j) Opbevar emballageelementer og små samledele utilgængeligt for børn.

k) Hold apparatet væk fra børn og dyr.

l) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de resterende brugsanvisninger også følges.



HUSK! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller under påvirkning af alkohol, narkotika eller medicin, da dette kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.

b) Maskinen er ikke beregnet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person , der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen betjenes .

c) Brug din sunde fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt koncentrationssvigt under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.

d) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.

e) forbliv stabil hele tiden , når du bruger enheden . Dette vil sikre bedre kontrol over enheden i uventede situationer.

f) Apparatet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

3.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke apparatet, hvis "ON/OFF"-kontakten ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker apparatet). Apparater, der ikke kan tændes og slukkes med "ON/OFF"-kontakten, er farlige, bør ikke anvendes og skal repareres.

b) Afbryd apparatets strømforsyning, inden justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.

c) Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er bekendt med apparatet, og som ikke har læst brugermanualen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

d) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal den kontrolleres for generelle skader, især for bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer, og for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der opdages skader, skal enheden afleveres til reparation før brug.

e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

f) Reparation eller vedligeholdelse af apparatet bør udføres af kvalificerede personer og kun med originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.

g) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

h) Ved transport og håndtering af apparatet mellem lageret og destinationen skal de arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipper for manuel transport overholdes, som gælder i det land, hvor apparatet skal anvendes.

i) Flyt, juster eller roter ikke enheden under arbejdet.

j) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.

k) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre genstridigt snavs i at samle sig.

l) Apparatet er ikke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

m) Undlad at manipulere med enheden for at ændre dens ydeevne eller design .

n) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder .

o) Dæk ikke luftindtaget og -udløbet.

p) Det er forbudt at opvarme tomme beholdere på apparatet .

q) Apparatet skal anvendes på en varmebestandig overflade. Apparatet må ikke placeres på tæpper, duge osv. eller overflader lavet af brandfarlige, smeltende materialer.

r) Placer ikke enheden på metaloverflader.

s) ADVARSEL! Apparatets kogeplade forbliver varm i længere tid efter strømafbrydelsen . Berøring af en varm kogeplade kan forårsage forbrændinger.

t) Placer ikke metalredskaber, bestik osv. i nærheden af apparatets varmeplade, da de kan blive meget varme og forårsage forbrændinger på huden.

u) ADVARSEL! Ringe, ure, kæder og andre metalgenstande kan blive varme, når de er i nærheden af den tændte enhed.

v) Aluminiumsfolie, plastikbestik og -redskaber skal holdes væk fra kogepladen.

w) Brug ikke enheden i nærheden af apparater, der er modtagelige for elektromagnetisk stråling, f.eks. betalingskort, tv-modtagere osv.

x) ADVARSEL: Metaldelene på låget og kabinettet kan være varme og forårsage forbrændinger på huden.

y) Flyt ikke frituregryden med varm olie i! Olien kan opretholde en høj temperatur i op til 6-7 timer.

z) Det er forbudt at tænde apparatet, hvis skålen ikke er fyldt med olie.

æ) Læg ikke brandfarlige genstande i enheden.



OBS! TRODS APPARATETS SIKRE DESIGN OG BESKYTTELSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF YDERLIGERE ELEMENTER, DER BESKYTTER OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

4. Brugsretningslinjer

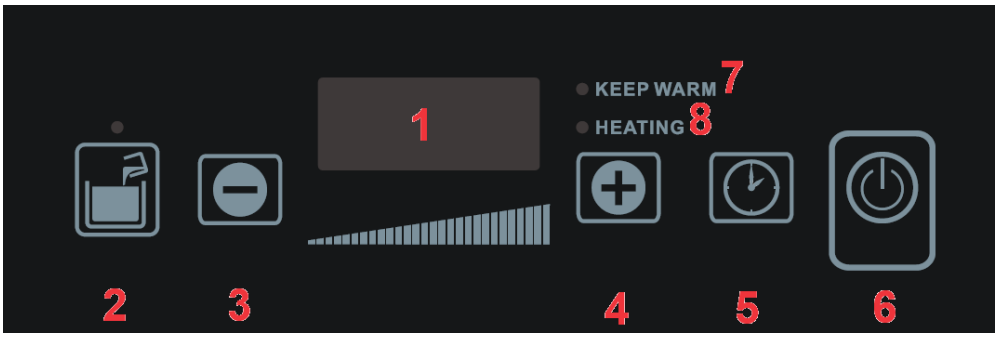
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

4.1. Enhedsbeskrivelse





Antal	Del
1	Dør
2	Kontrolpanel
3	Kurv
4	Kurvbeslag
5	Base af kurvstøtten



Antal	Fungere
1	Temperatur-/tidsvisning
2	Oliepåfyldningsknap/indikator
3/4	Sænk/øg temperaturen/tiden
5	Timer-knap
6	TÆND/SLUK-knap
7	Hold varm-indikator
8	Varmeindikator

4.2. Forberedelse til brug

4.2.1. Apparatets placering

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den omgivende luftfugtighed må ikke overstige 85 %. Placer enheden på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Hold en minimumsafstand på 10 cm fra enhedens vægge. Hold enheden væk fra varme overflader. Brug altid enheden på en plan, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og utilgængeligt for børn og personer med nedsatte mentale, sensoriske og intellektuelle funktioner. Placer enheden på en sådan måde, at hovedstikket kan nås når som helst. Sørg for, at strømforsyningen til enheden svarer til den, der er angivet på typeskiltet!

Før enheden tages i brug for første gang, skal alle dele skilles ad og vaskes, såvel som hele enheden.

4.3. Samling af enheden

1) Fastgør kurvbeslaget





2) Fastgør bagdækslet på kurvens støttebase.





3) Installer olieaftapningen, hvis du vil aftappe den brugte olie. Olieaftapningsrøret er placeret i kabinettet under enheden.



4) (Valgfrit) Installer koblingselementet for at muliggøre installation af en anden frituregryde.



4.4. Brug af enhed

1) Tilslut enheden til strømforsyningen.

   Apparatet leveres **uden stik** ; du bør selv anskaffe et sådant stik og få det installeret af en kvalificeret elektriker.

2) Luk olieafløbet, der er placeret inde i kabinettet.

3) Tænd apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen (6).

   Enheden går i standbytilstand, og oliepåfyldningsindikatoren (2) lyser.

4) Fyld tanken med olie beregnet til gastronomisk brug, indtil oliestanden er mellem maksimum- og minimumsmarkeringerne, og tryk derefter på oliepåfyldningsknappen (2).

   Nu er enheden klar til drift.

Apparatet udfører en selvtest ved hver opstart. Hvis der ikke er olie i tanken, eller hvis der ikke er nok olie, forhindrer overophedningsbeskyttelsen yderligere drift.

Overophedningsbeskyttelsen aktiverer en summer, lyser oliepåfyldningsindikatoren og viser mangel på olie som "— —" på displayet.

VIGTIGT: Den varme, der kræves for at detektere overophedning, er i sig selv tilstrækkelig til at forårsage misfarvning eller deformation af tankvæggene, hvis tanken ikke er fyldt. Sørg altid for, at der er tilstrækkelig olie i tanken.

5) Brug knapperne (3) og (4) til at indstille den ønskede driftstemperatur.

Det konfigurerbare temperaturområde ligger mellem 60°C og 190°C. Når den faktiske olietemperatur ikke når den indstillede temperatur, lyser varmeindikatoren (8). Når den faktiske temperatur når den indstillede temperatur, lyser indikatoren "KEEP WARM" (7).

6) Tænd for knappen "TIMER" (5) for at indstille friturегrydens driftstid. Foretag justeringer med knapperne (3) og (4).

Efter indstilling af timeren starter en nedtælling. Displayet viser den resterende tid. Når tiden er gået, lyder et akustisk signal , og apparatet slukker.

Hvis TIMER ikke er indstillet, slukker enheden automatisk efter 4 timers inaktivitet.

7) Begynd at stege.

8) Efter arbejdet skal maskinen slukkes med hovedafbryderen, og olien skal afkøles.

9) Når apparatet er kølet af, skal du tømme det brugte olie ud af apparatet over i en separat beholder ved hjælp af aftapningshanen, og rengøre den.

Denne procedure skal udføres efter hver brug for at holde apparatet i perfekt hygiejnisk stand.

Beskyt de elektroniske komponenter mod fugt ved rengøring af enheden for at undgå kortslutninger og elektrisk stød. Brug en imprægneret klud til en grundig og regelmæssig rengøring af enheden.

Hvis enheden ikke bruges eller opbevares i længere tid, skal du være opmærksom på opbevaringsforholdene. For at forhindre støvophobning inde i enheden skal luften i det rum, hvor enheden opbevares, være tør, og hvis det er muligt, skal du også sørge for at dække enheden til.

Det anbefales at afbryde enheden fra strømforsyningen, når den ikke er i brug.

4.5. Rengøring og vedligeholdelse

4.5.1. Generelle instruktioner

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af, før du rengør, justerer eller udskifter tilbehør, og når det ikke er i brug.

b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til rengøring af overfladerne.

c) Kun milde rengøringsmidler beregnet til rengøring af overflader i kontakt med fødevarer må anvendes til rengøring af enheden.

d) Efter hver rengøring skal alle dele tørres grundigt, før apparatet bruges igen.

e) Opbevar enheden et tørt og køligt sted beskyttet mod fugt og direkte sollys.

f) Sprøjt ikke enheden med en vandstråle, og nedsænk den ikke i vand.

g) Sørg for, at der ikke trænger vand ind gennem ventilationsåbningerne i kabinettet.

h) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.

i) Udfør regelmæssige inspektioner af enheden for at kontrollere den tekniske tilstand og eventuelle skader.

j) Brug en blød, fugtig klud til rengøring.

k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. stålbørste eller metalspatel), da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er lavet af.

l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, medicinske midler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemikalier. Det kan forårsage skade på enheden.

4.5.2. Bortskaffelse af brugte apparater

Når dette produkt er udtjent, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette er angivet med symbolet på produktet, i brugsanvisningen eller på emballagen. Materialerne i dette apparat kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved at genbruge, genbruge eller anvende andre former for brug af affaldsmaskiner yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Din lokale forvaltning vil give dig oplysninger om det rette sted for bortskaffelse af brugte apparater.

4.5.3. Fejlfinding

Tabel 2: Fejlfinding

Fejlmeddelelse	Årsag	Løsning
E1	IGBT-temperaturen er for høj, eller der er et fejl i temperaturtestkredsløbet	Ryd/fjern ventilationsåbningerne. Lad apparatet køle af i et par minutter. Apparatet er klar til brug. Fejlmeddelelsen vises fortsat på displayet, efter at apparatet er kølet af.
E2	Opvarmning af tom tank, tanktemperaturen er for høj , eller temperaturføleren i olietanken er enten kortsluttet.	Lad apparatet køle af i et par minutter. Apparatet er derefter klar til brug. Eller temperaturføleren er defekt, apparatet er overophedet, lad det køle af. Kontakt din leverandør, hvis det sker ofte.
E3	Spændingen er usædvanlig	Sørg for, at apparatet er tilsluttet den korrekte indgangsspænding
E5	Opvarmning af tom tank, tanktemperaturen er for høj , eller temperaturføleren under olietanken er enten kortsluttet.	Lad apparatet køle af i et par minutter. Apparatet er derefter klar til brug. Eller temperaturføleren er defekt, apparatet er overophedet, lad det køle af. Kontakt din leverandør, hvis det sker ofte.

⚠

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Induktiokypsennys	
Malli	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	400/50	
Nimellisteho [W]	20000	10000
Lämpötila-alue [°C]	60–190	
Kokonaistilavuus [l]	2x30	30
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Paino [kg]	105,8	60

2. Yleinen kuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja ongelmattomassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen huipputeknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se on valmistettu tiukimpien laatustandardien mukaisesti.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA YMMÄRTÄNYT TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN HUOLELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi käytä sitä tämän käyttöoppaan mukaisesti ja suorita säännöllisesti huoltotoimenpiteitä. Tämän käyttöoppaan tekniset tiedot ja tiedot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu minimoimaan melupäästöjen riskit ottaen huomioon teknologisen kehityksen ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Legenda

Kuvake	Kuvaus
CE	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.

	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!** tai **HUOMIO!** tai **MUISTA!** Soveltuu kyseiseen tilanteeseen. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskun vaara!
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	Käytä vain sisätiloissa.
	VAROITUS! Ei-ionisoivaa sähkömagneettista säteilyä.



HUOMAA! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN KUVAT OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAMISTARKOITUKSESSA JA VOIVAT JOISSAKIN YKSITYISKOHDISSA POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUSVAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALOON JA/TAI VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI JOPA KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa termeillä "laite" tai "tuote" viitataan seuraaviin:

Induktiokypsennys

3.1. Sähköturvallisuus

a) Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Alkuperäisten pistokkeiden ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja osia, kuten putkia, lämmittimiä, kattiloita ja jääkaappia. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai sitä käytetään kosteassa ympäristössä. Laitteeseen pääsevä vesi lisää laitteen vaurioitumis- ja sähköiskun riskiä.

c) Älä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain aiottuun tarkoitukseen. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). RCD:n käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja tai valmistajan huoltokeskus.

g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

h) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistuksen aikana.

i) Älä käytä erittäin kosteissa tiloissa tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

j) Älä kytke laitetta monikoskettimiin, jatkojohtoihin jne.

k) Sähköliitännän saa tehdä pätevä sähköasentaja.

3.2. Työturvallisuus

a) Varmista, että työpaikka on puhdas ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työpaikka voi johtaa onnettomuuksiin. Yritä ajatella etukäteen, tarkkaile, mitä tapahtuu, ja käytä maalaisjärkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta räjähdysherkässä ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läsnä ollessa. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

c) Jos huomaat vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, sammuta laite välittömästi ja ilmoita siitä viipymättä esimiehelle.

d) Jos olet epävarma laitteen toiminnasta tai jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltokeskukseen.

e) Vain valmistajan huoltoliike saa korjata laitteen. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

f) Tulipalon sattuessa käytä jauhe- tai hiilidioksidisammutinta (CO_2) (sähkölaitteiden sammuttamiseen tarkoitettua sammutinta).

g) Käytä laitetta hyvin ilmastoidussa tilassa.

h) Tarkista turvatarrojen kunto säännöllisesti. Vaihda ne, jos ne ovat lukukelvottomia.

i) Säilytä tämä käyttöohje saatavilla myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on luovutettava sen mukana.

j) Säilytä pakkausmateriaalit ja pienet asennusosat lasten ulottumattomissa.

k) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

l) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä jonkin muun laitteen kanssa, on noudatettava myös muita käyttöohjeita.



MUISTA! LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI SUOJELE LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, sillä ne voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökykyä.

b) Konetta ei ole suunniteltu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittuneet henkiset ja aistilliset toiminnot tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja/tai tieto, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he ole saaneet opastusta koneen käyttöön .

c) Käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana työskennellessäsi laitteen kanssa. Tilapäinen keskittymiskyvyn menetys laitetta käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.

d) Jotta laite ei käynnisty vahingossa, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

e) Älä yliarvioi kykyjäsi. Laitetta käyttäessäsi säilytä tasapainosi ja pysy vakaana koko ajan . Tämä varmistaa paremman hallinnan laitteesta odottamattomissa tilanteissa.

f) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos "ON/OFF"-kytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois "ON/OFF"-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.

b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tämä varotoimenpide vähentää vahingossa tapahtuvan käynnistymisen riskiä.

c) Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä turvallisessa paikassa lasten ja laitteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.

d) Pidä laite täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa yleisten vaurioiden varalta, erityisesti liikkuvien osien halkeamien tai elementtien varalta, sekä muiden laitteen turvalliseen käyttöön vaikuttavien tekijöiden varalta. Jos vaurioita havaitaan, toimita laite korjattavaksi ennen käyttöä.

e) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

f) Laitteen korjaukset ja huollot tulee suorittaa pätevien henkilöiden toimesta, ja laitteen on käytettävä ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

g) Laitteen toimintakunnon varmistamiseksi älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja.

h) Laitetta varaston ja määränpään välillä kuljetettaessa ja käsiteltäessä on noudatettava laitteen käyttömaassa sovellettavia manuaalisia kuljetusoperaatioita koskevia työterveys- ja työturvallisuusperiaatteita.

i) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työskentelyn aikana.

j) Älä jätä tätä laitetta ilman valvontaa sen käytön aikana.

k) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kertymisen.

l) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa sitä ilman aikuisen valvontaa.

m) Älä muuta laitetta sen suorituskyvyn tai rakenteen muuttamiseksi .

n) Pidä laite poissa tulen ja lämmönlähteiden läheltä .

o) Älä peitä ilmanotto- ja poistoaukkoja.

p) Tyhjien astioiden lämmittäminen laitteella on kielletty .

q) Laitetta tulee käyttää kuumuutta kestävällä alustalla. Älä aseta laitetta matoille, pöytäliinoille jne. tai syttyvistä tai sulavista materiaaleista valmistetuille pinnoille.

r) Älä aseta laitetta metallipinnoille.

s) VAROITUS! Laitteen keittotaso pysyy kuumana pitkään virran katkaisemisen jälkeen . Kuumaan keittotasoon koskettaminen voi aiheuttaa ihopalovammoja.

t) Älä aseta metallisia ruokailuvälineitä, aterimia jne. laitteen kuumennuslevyn alueelle, koska ne voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa ihopalovammoja.

u) VAROITUS! Sormukset, kellot, ketjut ja muut metalliesineet voivat kuumentua, kun ne ovat lähellä päällä olevaa laitetta.

v) Alumiinifolio, muoviset ruokailuvälineet ja astiat tulee pitää poissa liesitasolta.

w) Älä käytä laitetta sähkömagneettiselle säteilylle alttiiden laitteiden, kuten maksukorttien, TV-vastaanottimien jne., lähellä.

x) VAROITUS: Kannen ja kotelon metalliosat voivat olla kuumia ja aiheuttaa iholle palovammoja.

y) Älä siirrä kuumaa öljyä sisältävää friteerauskeitintä! Öljy voi pitää kuuman lämpötilan jopa 6–7 tuntia.

z) Laitteen käynnistäminen on kielletty, jos kulho ei ole täytetty öljyllä.

å) Älä laita syttyviä esineitä laitteeseen.



HUOMIO! LAITTEEN TURVALLISESTA SUUNNITTELUSTA JA SUOJAOMINAISUUKSISTA SEKÄ KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ HUOLIMATTA LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ON SILTI PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISVAARA. OLE VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Käytä ohjeita

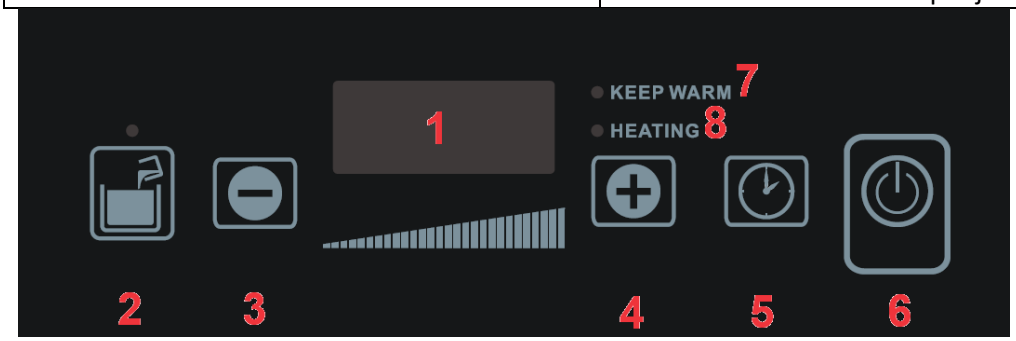
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen määräystenvastaisesta käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus





Määrä	Osa
1	Ovi
2	Ohjauspaneeli
3	Kori
4	Korin kiinnike
5	Korin tuen pohja



Määrä	Toiminto

1	Lämpötila-/aikanäyttö
2	Öljyntäyttöpainike/merkkivalo
3/4	Vähennä/lisää lämpötilaa/aikaa
5	Ajastinpainike
6	PÄÄLLE/POIS-kytkin
7	Lämpimänä pitämisen merkkivalo
8	Lämmityksen merkkivalo

4.2. Käyttöönotto

4.2.1. Laitteen sijainti

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C:ta ja ilmankosteus enintään 85 %. Aseta laite siten, että ilmankierto on hyvä. Pidä vähintään 10 cm:n etäisyys laitteen seinistä. Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla alustalla lasten ja henkisesti, aistillisesti ja älyllisesti heikentyneiden henkilöiden ulottumattomissa. Aseta laite siten, että pistorasiaan pääsee käsiksi milloin tahansa. Varmista, että laitteen virtalähde vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua virtaa!

Ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa pura kaikki osat ja pese ne sekä koko laite.

4.3. Laitteen kokoaminen

1) Kiinnitä korin kiinnike





2) Kiinnitä korin tukialustan takakansi.





3) Asenna öljyn tyhjennysputki, jos haluat tyhjentää käytetyn öljyn. Öljyn tyhjennysputki sijaitsee laitteen alla olevassa kaapissa.



4) (Valinnainen) Asenna kytkentäelementti toisen rasvakeittimen asentamista varten.



4.4. Laitteen käyttö

1) Liitä laite virtalähteeseen.

   Laite toimitetaan **ilman pistoketta** ; sinun tulee hankkia sellainen itse ja anna pätevän sähköasentajan asentaa se.

2) Sulje kaapin sisällä sijaitseva öljyntyhjennysventtiili.

3) Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (6).

   Laite siirtyy valmiustilaan ja öljyn täyttöilmaisin (2) syttyy.

4) Täytä säiliö gastronomiseen käyttöön tarkoitetulla öljyllä, kunnes öljyn taso on maksimi- ja minimimerkintöjen välissä, ja paina sitten öljyntäyttöpainiketta (2).

   Nyt yksikkö on käyttövalmis.

   Laite suorittaa itsetestin jokaisen käynnistyksen yhteydessä. Jos säiliössä ei ole öljyä tai sitä on liian vähän, ylikuumenemissuoja estää laitteen käytön. Ylikuumenemissuoja käynnistää summerin, sytyttää öljyn täyttöilmaisimen ja näyttää öljyn puutteen näytössä muodossa "——".

   TÄRKEÄÄ: Ylikuumenemisen havaitsemiseen tarvittava lämpö itsessään riittää aiheuttamaan säiliön seinämien värjäytymistä tai muodonmuutoksia, jos säiliötä ei ole täytetty. Varmista aina, että säiliössä on riittävästi öljyä.

5) Aseta haluttu käyttölämpötila painikkeilla (3) ja (4).

   Konfiguroitava lämpötila-alue on 60 °C ja 190 °C välillä. Kun öljyn todellinen lämpötila ei saavuta asetettua lämpötilaa, lämmityksen merkkivalo (8) syttyy. Kun todellinen lämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, "KEEP WARM" (7) -merkkivalo syttyy.

6) Aseta rasvakeittimen käyttöaika kytkemällä "TIMER" (5) -painike päälle. Tee säädöt painikkeilla (3) ja (4).

   kuuluu äänimerkki ja laite sammuu.

   Jos ajastinta ei ole asetettu, laite sammuu automaattisesti neljän tunnin käyttämättömyyden jälkeen.

7) Aloita paistaminen.

8) Työn päätyttyä sammuta kone pääkytkimestä ja odota, kunnes öljy on jäähtynyt.

9) Kun laite on jäähtynyt, tyhjennä käytetty öljy laitteesta erilliseen astiaan tyhjennyshanan avulla ja puhdista se.

   Tämä toimenpide on suoritettava jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta laite pysyy hygieenisesti moitteettomassa kunnossa.

   Suojaa elektroniset komponentit kosteudelta laitetta puhdistaessasi oikosulkujen ja sähköiskujen välttämiseksi. Käytä laitteen perusteelliseen säännölliseen puhdistukseen kyllästettyä liinaa.

   Jos laitetta ei käytetä tai sitä säilytetään pitkään, kiinnitä huomiota säilytysolosuhteisiin. Pölyn kertymisen estämiseksi laitteen sisään säilytystilan ilman tulee olla kuiva, ja jos mahdollista, peitä laite.

   On suositeltavaa irrottaa laite virtalähteestä, kun sitä ei käytetä.

4.5. Puhdistus ja huolto

4.5.1. Yleiset ohjeet

a) Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtamista ja silloin, kun laitetta ei käytetä.

b) Käytä pintojen puhdistukseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

c) Laitteen puhdistukseen saa käyttää vain elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen tarkoitettuja mietoja pesuaineita.

d) Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava huolellisesti ennen laitteen uudelleenkäyttöä.

e) Säilytä laitetta kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla äläkä upota sitä veteen.

g) Varmista, ettei vettä pääse kotelon tuuletusaukkojen kautta.

h) Puhdista tuuletusaukot harjalla ja paineilmalla.

i) Suorita säännöllisiä yksikön teknisten tarkastuksia ja tarkista mahdolliset vauriot.

j) Käytä puhdistukseen pehmeää, kosteaa liinaa.

k) Älä käytä teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. metalliharjaa tai metallilastan), koska ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.

l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkeaineilla, ohentimilla, polttoaineella, öljyillä tai muilla kemikaaleilla. Se voi vahingoittaa laitetta.

4.5.2. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Käyttöikänsä päätyttyä tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä on merkitty tuotteessa, käyttöohjeissa tai pakkauksessa olevalla symbolilla. Tässä laitteessa käytetyt

materiaalit ovat kierrätettäviä merkintöjensä mukaisesti. Käyttämällä uudelleen, kierrättämällä tai muulla tavoin hyödyntämällä jätelaitteita annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Paikallishallinto antaa sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspisteestä.

4.5.3. Vianmääritys

Taulukko 2: Vianmääritys

Virheilmoitus	Aiheuttaa	Ratkaisu
E1	IGBT:n lämpötila on liian korkea tai lämpötilatestauspiirin vika	Tyhjennä/availe tuuletusaukot. Anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin ajan. Laite on käyttövalmis, jos virheilmoitus jää näkyviin näytölle laitteen jäähtymisen jälkeen.
E2	Tyhjän säiliön lämmitys , säiliön lämpötila on liian korkea tai öljysäiliön lämpötila- anturi on oikosulussa.	Anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Laite on sen jälkeen käyttövalmis. Tai lämpötila-anturi on viallinen, laite ylikuumentunut, anna sen jäähtyä. Ota yhteyttä toimittajaan, jos tämä tapahtuu usein.
E3	Jännite on epätavallinen	Varmista, että laite on kytketty oikeaan tulojännitteeseen
E5	Tyhjän säiliön lämmitys , säiliön lämpötila on liian korkea tai öljysäiliön alla oleva lämpötila - anturi on joko oikosulussa.	Anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Laite on sen jälkeen käyttövalmis. Tai lämpötila-anturi on viallinen, laite ylikuumentunut, anna sen jäähtyä. Ota yhteyttä toimittajaan, jos tämä tapahtuu usein.

⚠

Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde	
Productnaam	Inductie frituurpan	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	400/50	
Nominaal vermogen [W]	20000	10000
Temperatuurbereik [°C]	60 – 190	
Totale capaciteit [l]	2x30	30
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Gewicht [kg]	105,8	60

2. Algemene beschrijving

De gebruiksaanwijzing is bedoeld om het apparaat veilig en probleemloos te kunnen gebruiken. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met behulp van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT NIET TENZIJ U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een storingsvrije werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoud uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze gebruikershandleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het kader van kwaliteitsverbetering. Het apparaat is ontworpen om de risico's op geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en mogelijkheden voor geluidsreductie.

2.1. Legende

Icon	Beschrijving

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees voor gebruik de instructies.
	Het product moet gerecycled worden.
	**WAARSCHUWING!** of **LET OP!** of **ONTHOUD!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingsbord)
	LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!
	LET OP! Heet oppervlak, risico op brandwonden!
	Alleen binnenshuis gebruiken.
	LET OP! Niet-ioniserende elektromagnetische straling.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN OP SOMMIGE PUNTEN AFWIJKEN VAN HET DAADWERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



AANDACHT! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT EEN ELEKTRISCHE SCHOK, BRAND EN/OF ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD.

In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" en "product" gebruikt om te verwijzen naar:

Inductie frituurpan

3.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, verwarmingselementen, boilers en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in

een vochtige omgeving wordt gebruikt. Water dat in het apparaat komt, verhoogt het risico op schade aan het apparaat en op een elektrische schok.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik hem nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit een stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

e) Als gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar (RCD) te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant .

g) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

h) LET OP! LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens het reinigen nooit onder in water of andere vloeistoffen.

i) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe nabijheid van watertanks.

j) Sluit het apparaat niet aan op stekkers met meerdere aansluitingen, verlengsnoeren en dergelijke.

k) De elektrische aansluiting dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

3.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik je gezonde verstand bij het werken met het apparaat.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Indien u schade constateert of een onregelmatige werking constateert, dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een leidinggevende te melden.

d) Als u niet zeker weet of het apparaat goed functioneert of als u schade constateert, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer dit niet zelf te doen!

f) In geval van brand moet u een poeder- of koolstofdioxide (CO_2)brandblusser gebruiken (een brandblusser die bedoeld is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

g) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

h) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidsstickers. Vervang ze als ze onleesbaar zijn.

i) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding meegegeven worden.

j) Bewaar verpakkingsmaterialen en kleine montageonderdelen op een plaats die buiten bereik van kinderen ligt.

k) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.

l) Indien dit apparaat samen met een ander apparaat wordt gebruikt, dienen de overige gebruiksaanwijzingen eveneens te worden gevolgd.



LET OP! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van het apparaat aanzienlijk kunnen beïnvloeden.

b) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die onvoldoende ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over de bediening van de machine .

c) Gebruik uw gezond verstand en blijf alert tijdens het werken met het apparaat. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

d) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

e) Overschat uw mogelijkheden niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en stabiliteit . Dit zorgt voor betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.

f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze ermee spelen.

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de aan/uit-schakelaar in- en uitgeschakeld kunnen worden, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten gerepareerd worden.

b) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u begint met afstellen, reinigen of onderhouden. Een dergelijke preventieve maatregel verkleint het risico op onbedoelde activering.

c) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, bewaar het dan op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan gevaarlijk zijn voor onervaren gebruikers.

d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer het vóór elk gebruik op algemene schade, met name bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.

e) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

f) Reparatie of onderhoud van het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, uitsluitend met originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

g) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de fabrieksmatig aangebrachte beschermingselementen niet verwijderen en mag u geen schroeven losdraaien.

h) Bij het transporteren en hanteren van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming dienen de beginselen voor gezondheid en veiligheid op het werk voor handmatige transporthandelingen in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

i) Verplaats, verander of draai het apparaat niet tijdens het werk.

j) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.

k) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.

l) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en onderhouden zonder toezicht van een volwassene.

m) niets aan het apparaat om de prestaties of het ontwerp ervan te wijzigen .

n) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen .

o) De luchtinlaat en -uitlaat mogen niet worden afgedekt.

p) vaten op het apparaat te verwarmen .

q) Het apparaat moet worden gebruikt op een hittebestendig oppervlak. Plaats het apparaat niet op tapijten, tafelkleden, enz., of op oppervlakken van brandbare, smeltende materialen.

r) Plaats het apparaat niet op metalen oppervlakken.

s) LET OP! De kookplaat van het apparaat blijft nog lang heet nadat de stroom is uitgeschakeld . Het aanraken van een hete kookplaat kan brandwonden veroorzaken.

t) Plaats geen metalen keukengerei, bestek en dergelijke in de buurt van de verwarmingsplaat van het apparaat. Deze kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken.

u) LET OP! Ringen, horloges, kettingen en andere metalen voorwerpen kunnen heet worden in de buurt van het ingeschakelde apparaat.

v) Aluminiumfolie, plastic bestek en schalen moeten uit de buurt van de kookplaat worden gehouden.

w) Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die gevoelig zijn voor elektromagnetische straling, zoals betaalpassen, tv-ontvangers, enz.

x) LET OP: De metalen onderdelen van het deksel en de behuizing kunnen heet zijn en brandwonden op de huid veroorzaken.

y) Verplaats de frituurpan niet met hete olie erin! De olie kan tot wel 6-7 uur lang een hoge temperatuur behouden.

z) Het is verboden het apparaat aan te zetten als de kom niet met olie gevuld is.

aa) Plaats geen ontvlambare voorwerpen in het apparaat.



LET OP! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE VOORZIENINGEN, EN ONDANKS DE EXTRA ELEMENTEN DIE DE GEBRUIKER BESCHERMEN, BESTAAT ER NOG STEEDS EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

4. Gebruik richtlijnen

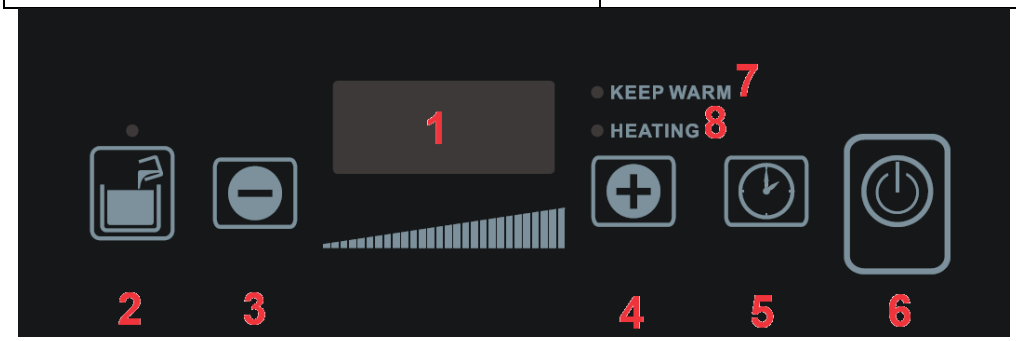
De gebruiker is aansprakelijk voor schade die ontstaat door onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Apparaatbeschrijving





Nummer	Deel
1	Deur
2	Bedieningspaneel
3	Mand
4	Mandbeugel
5	Basis van de mandondersteuning



Nummer	Functie

1	Temperatuur-/tijdweergave
2	Olievulknop/indicator
3/4	Verlaag/verhoog de temperatuur/tijd
5	Timerknop
6	AAN/UIT-schakelaar
7	Warmhoudindicator
8	Verwarmingsindicator

4.2. Voorbereiden op gebruik

4.2.1. Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C en de luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Plaats het apparaat op een plaats die een goede luchtcirculatie garandeert. Houd minimaal 10 cm afstand van de wand van het apparaat. Houd het apparaat uit de buurt van hete oppervlakken. Gebruik het apparaat altijd op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond, buiten het bereik van kinderen en personen met een verstandelijke, zintuiglijke of intellectuele beperking. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker altijd bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de stroomvoorziening op het typeplaatje!

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, dient u alle onderdelen te demonteren en schoon te maken, evenals het gehele apparaat.

4.3. Het apparaat monteren

1) Bevestig de mandbeugel





2) Bevestig de achterklep van het mandondersteuningsframe.





3) Installeer de olieaftap als u de gebruikte olie wilt aftappen. De olieaftapslang bevindt zich in de kast onder het apparaat.



4) (Optioneel) Installeer het koppelstuk om de installatie van een tweede frituurpan mogelijk te maken.



4.4. Apparaatgebruik

1) Sluit het apparaat aan op de voeding.

   Het apparaat wordt geleverd **zonder stekker** . U dient zelf voor een dergelijke stekker te zorgen en deze door een gekwalificeerde elektricien te laten installeren.

2) Sluit de olieaftap af die zich in de kast bevindt.

3) Schakel het apparaat in door op de AAN/UIT-schakelaar (6) te drukken.

   Het apparaat gaat in de stand-bymodus en de olievulindicator (2) gaat branden.

4) Vul de tank met olie die bestemd is voor gastronomisch gebruik tot het oliepeil zich tussen de maximum- en minimummarkeringen bevindt en druk vervolgens op de olievulknop (2).

   Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

   Het apparaat voert bij elke start een zelftest uit. Als er geen of onvoldoende olie in de tank zit, voorkomt de oververhittingsbeveiliging verdere werking. De oververhittingsbeveiliging activeert de zoemer, laat de oliepeilindicator oplichten en geeft een tekort aan olie aan als "— —" op het display.

   BELANGRIJK: De warmte die nodig is om oververhitting te detecteren, is op zichzelf al voldoende om verkleuring of vervorming van de tankwanden te veroorzaken als de tank niet gevuld is. Zorg er altijd voor dat er voldoende olie in de tank zit.

5) Gebruik de knoppen (3) en (4) om de gewenste bedrijfstemperatuur in te stellen.

   Het instelbare temperatuurbereik ligt tussen 60 °C en 190 °C. Wanneer de werkelijke olietemperatuur de ingestelde temperatuur niet bereikt, licht de verwarmingsindicator (8) op. Wanneer de werkelijke temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, licht de indicator "WARM HOUDEN" (7) op.

6) Schakel de knop "TIMER" (5) in om de gebruiksduur van de frituurpan in te stellen. Pas de instellingen aan met de knoppen (3) en (4).

   Nadat de timer is ingesteld, begint het aftellen. Het display toont de resterende tijd. Zodra de tijd om is, klinkt er een akoestisch signaal en schakelt het apparaat uit.

   Als TIMER niet is ingesteld, schakelt het apparaat automatisch uit na 4 uur inactiviteit.

7) Begin met bakken.

8) Schakel na afloop van de werkzaamheden de machine uit met de hoofdschakelaar en wacht tot de olie is afgekoeld.

9) Nadat het apparaat is afgekoeld, laat u de gebruikte olie uit het apparaat lopen in een aparte bak met behulp van de aftapkraan en maakt u deze schoon.

   Deze handeling moet na elk gebruik worden uitgevoerd om het apparaat in een hygiënisch perfecte staat te houden.

   Bescherm de elektronische componenten tijdens het reinigen van het apparaat tegen vocht om kortsluiting en elektrische schokken te voorkomen. Gebruik voor een grondige, regelmatige reiniging van het apparaat een geïmpregneerde doek.

Als het apparaat niet wordt gebruikt of langere tijd wordt opgeborgen, let dan op de opslagomstandigheden. Om stofophoping in het apparaat te voorkomen, moet de lucht in de ruimte waar het apparaat wordt bewaard droog zijn en moet het apparaat indien mogelijk worden afgedekt.

Het wordt aanbevolen om het apparaat los te koppelen van de voeding wanneer u het niet gebruikt.

4.5. Reiniging en onderhoud

4.5.1. Algemene instructies

a) Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt, aanpast of accessoires vervangt, of wanneer u het apparaat niet gebruikt.

b) Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken uitsluitend niet-bijtende reinigingsmiddelen.

c) Voor het reinigen van het apparaat mogen uitsluitend milde reinigingsmiddelen worden gebruikt die geschikt zijn voor oppervlakken die in contact komen met voedingsmiddelen.

d) Na iedere reiniging dienen alle onderdelen grondig te worden gedroogd voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.

e) Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.

f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

g) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing binnendringt.

h) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.

i) Inspecteer de unit regelmatig en controleer daarbij de technische staat en eventuele schade.

j) Gebruik voor het schoonmaken een zachte, vochtige doek.

k) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of metalen spatel), omdat deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is gemaakt, kunnen beschadigen.

l) Reinig het apparaat niet met zure stoffen, medische middelen, verdunners, brandstof, olie of andere chemicaliën. Dit kan het apparaat beschadigen.

4.5.2. Afvoeren van gebruikte apparaten

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking. De in dit apparaat gebruikte materialen zijn recyclebaar volgens de markering. Door hergebruik, recycling of andere vormen van gebruik van afgedankte apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

U kunt bij uw gemeente informeren naar de juiste inzamelpunten voor gebruikte apparaten.

4.5.3. Probleemoplossing

Tabel 2: Probleemoplossing

Foutbericht	Oorzaak	Oplossing
E1	Temperatuur van IGBT is te hoog of temperatuurtestcircuitstoring	Maak de ventilatieopeningen vrij. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen, het is klaar voor gebruik. De foutmelding blijft op het display staan nadat het apparaat is afgekoeld.
E2	Lege tank verwarmen , temperatuur van de tank is te hoog of de temperatuursensor in de olietank is kortgesloten.	Laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Het apparaat is daarna weer klaar voor gebruik. Is de temperatuursensor defect of is het apparaat oververhit? Laat het afkoelen en neem contact op met uw leverancier als dit vaker voorkomt.
E3	Spanning is ongebruikelijk	Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op de juiste ingangsspanning
E5	Lege tank verwarmen , temperatuur van de tank is te hoog of de temperatuursensor onder de olietank is kortgesloten.	Laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Het apparaat is daarna weer klaar voor gebruik. Is de temperatuursensor defect of is het apparaat oververhit? Laat het afkoelen en neem contact op met uw leverancier als dit vaker voorkomt.

⚠

Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi	
Produktnavn	Induksjonsfrityrkoker	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Nominell effekt [W]	20000	10000
Temperaturområde [°C]	60–190	
Total kapasitet [l]	2x30	30
Mål [bredde x dybde x høyde; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Vekt [kg]	105,8	60

2. Generell beskrivelse

Brukerhåndboken er utformet for å hjelpe til med sikker og problemfri bruk av enheten. Produktet er designet og produsert i samsvar med strenge tekniske retningslinjer, ved bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg er det produsert i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK ENHETEN MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKERHÅNDBOKEN GRUNDIG.

For å øke produktets levetid og sikre problemfri drift, bruk den i samsvar med denne brukerhåndboken og utfør regelmessig vedlikeholdsoppgaver. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer knyttet til kvalitetsforbedring. Enheten er konstruert for å redusere støyrisikoen til et minimum, med tanke på teknologiske fremskritt og muligheter for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
CE	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder den gitte situasjonen. (generelt varselskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	OBS! Varm overflate, fare for brannskader!
	Brukes kun innendørs.
	FORSIKTIG! Ikke-ioniserende elektromagnetisk stråling.



VÆR OPPMERKSOM PÅ! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJON, OG KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET PÅ NOEN DETALJER.

3. Brukssikkerhet



OPPMERKSOMHET! LES ALLE SIKKERHETSADVARSLER OG ALLE INSTRUKSJONER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER TIL OG MED DØD.

Begrepene «enhet» eller «produkt» brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Induksjonsfrityrkoker

3.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe i stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og matchende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med en våt overflate eller brukes i et fuktig miljø. Vann som trenger inn i enheten øker risikoen for skade på enheten og for elektrisk støt.

c) Ikke berør enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære enheten eller til å trekke støpselet ut av en stikkontakt. Hold kabelen unna varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller flokete kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis bruk av apparatet i fuktige omgivelser ikke kan unngås, bør det brukes en jordfeilbryter (RCD). Bruk av en RCD reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør byttes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

g) For å unngå elektrisk støt, ikke senk ledningen, støpselet eller enheten ned i vann eller andre væsker. Ikke bruk enheten på våte overflater.

h) OBS! LIVSFARE! Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

i) Ikke bruk i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

j) Ikke koble enheten til flerkontaktplugger, skjøteledninger osv.

k) Den elektriske tilkoblingen skal utføres av en kvalifisert elektriker.

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med enheten.

b) Ikke bruk enheten i potensielt eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Enheten genererer gnister som kan antenne støv eller gasser.

c) Hvis du oppdager skade eller uregelmessig drift, må du umiddelbart slå av apparatet og rapportere det til en overordnet uten forsinkelse.

d) Hvis du er usikker på om enheten fungerer som den skal, eller hvis du finner skader, kan du kontakte produsentens servicesenter.

e) Bare produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på enheten. Ikke forsøk å utføre reparasjonene selv!

f) Ved brann, bruk et pulver- eller karbondioksid (CO_2) brannslukningsapparat (et som er beregnet for bruk på strømførende elektriske apparater) for å slukke den.

g) Bruk enheten i et godt ventilert rom.

h) Sjekk tilstanden til sikkerhetsklistremerkene regelmessig. Skift dem ut hvis de er uleselige.

i) Vennligst ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse. Hvis denne enheten gis videre til en tredjepart, må håndboken følge med.

j) Oppbevar emballasjeelementer og små monteringsdeler utilgjengelig for barn.

k) Hold enheten unna barn og dyr.

l) Hvis denne enheten brukes sammen med annet utstyr, skal også de resterende bruksanvisningene følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER ENHETEN.

3.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk enheten når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som kan svekke evnen til å bruke enheten betydelig.

b) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner i hvordan maskinen skal brukes .

c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med enheten. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.

d) For å forhindre at enheten slås på ved et uhell, må du sørge for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

e) vær stabil til enhver tid når du bruker enheten . Dette vil sikre bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.

f) Enheten er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.

3.4. Sikker bruk av enheten

a) Ikke bruk apparatet hvis «PÅ/AV»-bryteren ikke fungerer som den skal (ikke slår apparatet av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med «PÅ/AV»-bryteren er farlige, skal ikke brukes og må repareres.

b) Koble apparatet fra strømforsyningen før du starter justering, rengjøring og vedlikehold. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.

c) Når den ikke er i bruk, oppbevares den på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten og som ikke har lest brukerhåndboken. Enheten kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

d) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere den for generell skade, spesielt for bevegelige komponenter for sprukne deler eller elementer, og for andre forhold som kan påvirke enhetens sikre drift. Hvis det oppdages skader, må du levere enheten inn til reparasjon før bruk.

e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

f) Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, og kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikker bruk.

g) For å sikre enhetens driftssikkerhet, må du ikke fjerne fabrikkmonterte vern og ikke løsne noen skruer.

h) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og destinasjonen, følg prinsippene for arbeidsmiljø og sikkerhet for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

i) Ikke flytt, juster eller roter enheten under arbeid.

j) Ikke la dette apparatet være uten tilsyn mens det er i bruk.

k) Rengjør enheten regelmessig for å forhindre at gjenstridig smuss samler seg.

l) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

m) Ikke tukle med enheten for å endre dens ytelse eller design .

n) Hold enheten unna ild- og varmekilder .

o) Ikke dekk til luftinntaket og -utløpet.

p) Det er forbudt å varme opp tomme beholdere på apparatet .

q) Apparatet skal brukes på en varmebestandig overflate. Ikke plasser apparatet på tepper, duker osv., eller overflater laget av brennbare, smeltende materialer.

r) Ikke plasser enheten på metalloverflater.

s) FORSIKTIG! Koketoppen på apparatet forblir varm i lengre tid etter at strømmen er slått av . Berøring av en varm koketopp kan forårsake brannskader.

t) Ikke plasser metallredskaper, bestikk osv. i nærheten av apparatets varmeplate, da de kan bli svært varme og forårsake brannskader på huden.

u) FORSIKTIG! Ringer, klokker, lenker og andre metallgjenstander kan bli varme i nærheten av den påslåtte enheten.

v) Aluminiumsfolie, plastbestikk og -kar bør holdes unna koketoppen.

w) Ikke bruk enheten i nærheten av enheter som er utsatt for elektromagnetisk stråling, f.eks. betalingskort, TV-mottakere osv.

x) FORSIKTIG: Metalldelene på lokket og dekselet kan være varme og forårsake brannskader på huden.

y) Ikke flytt frityrkokeren med varm olje i! Oljen kan holde en høy temperatur i opptil 6–7 timer.

z) Det er forbudt å slå på apparatet hvis bollen ikke er fylt med olje.

æ) Ikke legg brennbare gjenstander inn i enheten.



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV TILLEGGSELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT

EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR OPPMERKSOM OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER APPARATET.

4. Bruk retningslinjer

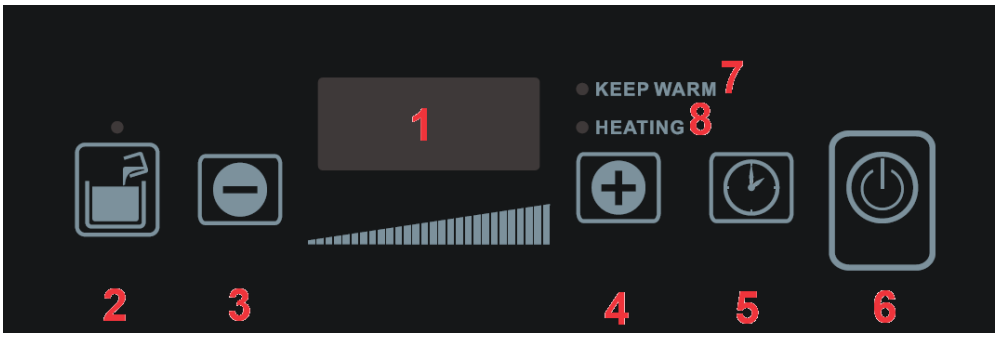
Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge av utilsiktet bruk av enheten.

4.1. Enhetsbeskrivelse





Tall	Del
1	Dør
2	Kontrollpanel
3	Kurv
4	Kurvfeste
5	Basen til kurvstøtten



Tall	Funksjon
1	Temperatur-/tidsvisning
2	Oljepåfyllingsknapp/-indikator
3/4	Reduser/øk temperaturen/tiden
5	Timer-knapp
6	AV/PÅ-bryter
7	Hold varm-indikator
8	Oppvarmingsindikator

4.2. Klargjøring til bruk

4.2.1. Apparatets plassering

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og luftfuktigheten må ikke overstige 85 %. Plasser enheten på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Hold en minimumsavstand på 10 cm fra enhetens vegger. Hold enheten unna varme overflater. Bruk alltid enheten på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og utilgjengelig for barn og personer med nedsatt mental, sensorisk og intellektuell funksjon. Plasser enheten slik at støpselet er tilgjengelig når som helst. Sørg for at strømforsyningen til enheten samsvarer med den som er angitt på typeskiltet!

Før du bruker enheten for første gang, må du demontere alle delene og vaske dem i tillegg til hele enheten.

4.3. Montering av enheten

1) Fest kurvbraketten





2) Fest bakdekselet på kurvstøttebasen.





3) Installer oljeavløpet hvis du vil tømme ut den brukte oljen. Oljeavløpsrøret er plassert i skapet under enheten.



4) (Valgfritt) Installer koblingselementet for å muliggjøre installasjon av en andre frityrkoker.



4.4. Enhetsbruk

1) Koble enheten til strømforsyningen.

   Apparatet leveres **uten støpsel** . Du bør skaffe deg et slikt støpsel selv og få det installert av en kvalifisert elektriker.

2) Lukk oljeavløpet som er plassert inne i skapet.

3) Slå på enheten ved å trykke på AV/PÅ-bryteren (6).

   Enheten vil gå i standby-modus, og oljepåfyllingsindikatoren (2) vil lyse.

4) Fyll tanken med olje beregnet for gastronomisk bruk til oljenivået er mellom maksimums- og minimumsmarkeringene, og trykk deretter på oljepåfyllingsknappen (2).

   Nå er enheten klar til drift.

Enheten utfører en selvtest ved hver oppstart. Hvis det ikke er olje i tanken, eller det ikke er nok, vil overopphetingsvernet forhindre videre drift. Overopphetingsvernet vil slå på summeren, lyse oljepåfyllingsindikatoren og vise mangel på olje som "— —" på displayet.

VIKTIG: Varmen som kreves for å oppdage overoppheting er i seg selv tilstrekkelig til å forårsake misfarging eller deformasjon av tankveggene hvis tanken ikke er fylt. Sørg alltid for at det er nok olje i tanken.

5) Bruk knappene (3) og (4) for å stille inn ønsket driftstemperatur.

Det konfigurerbare temperaturområdet er mellom 60 °C og 190 °C. Når den faktiske oljetemperaturen ikke når den innstilte temperaturen, vil oppvarmingsindikatoren (8) lyse. Når den faktiske temperaturen når den innstilte temperaturen, vil indikatoren "KEEP WARM" (7) lyse.

6) Slå på "TIMER"-knappen (5) for å stille inn frityrkokerens driftstid. Gjør justeringer med knappene (3) og (4).

Etter at timeren er stilt inn, starter en nedtelling. Displayet viser gjenværende tid. Når tiden er ute, vil et lydsignal høres , og apparatet vil slå seg av.

Hvis TIMER ikke er stilt inn, vil enheten slå seg av automatisk etter 4 timer uten aktivitet.

7) Begynn å steke.

8) Etter at arbeidet er ferdig, slå av maskinen med hovedbryteren og vent til oljen er avkjølt.

9) Etter at apparatet er avkjølt, tøm den brukte oljen ut av apparatet over i en separat beholder ved hjelp av tappekranen og rengjør den.

Denne operasjonen må utføres etter hver bruk for å holde apparatet i perfekt hygienisk stand.

Når du rengjør enheten, må du beskytte de elektroniske komponentene mot fuktighet for å unngå kortslutning og elektrisk støt. Bruk en impregnert klut for grundig og regelmessig rengjøring av enheten.

Hvis enheten ikke brukes eller lagres over lengre tid, må du være oppmerksom på lagringsforholdene. For å forhindre støvopphopning inne i enheten, bør luften i rommet der enheten oppbevares være tørr, og hvis mulig, sørg også for å dekke til enheten.

Det anbefales å koble enheten fra strømforsyningen når den ikke er i bruk.

4.5. Rengjøring og vedlikehold

4.5.1. Generelle instruksjoner

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, og når apparatet ikke er i bruk.

b) Bruk kun ikke-korrosive rengjøringsmidler til rengjøring av overflatene.

c) Kun milde rengjøringsmidler beregnet for rengjøring av overflater som kommer i kontakt med mat, må brukes til å rengjøre enheten.

d) Etter hver rengjøring bør alle deler tørkes grundig før enheten brukes på nytt.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.

f) Ikke spray enheten med vannstråle eller senk den ned i vann.

g) Sørg for at det ikke kommer vann inn gjennom ventilasjonsåpningene i kabinettet.

h) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.

i) Utfør regelmessige inspeksjoner av enheten for å kontrollere teknisk tilstand og eventuelle skader.

j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

k) Ikke bruk skarpe og/eller metalliske gjenstander (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da de kan skade overflaten på materialet som apparatet er laget av.

l) Ikke rengjør enheten med syreholdige stoffer, medisinske midler, tynnere, drivstoff, oljer eller andre kjemikalier. Dette kan skade enheten.

4.5.2. Avhending av brukte enheter

Når produktet er uttjent, skal det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette er angitt med symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i dette apparatet er resirkulerbare i henhold til merkingen. Ved å gjenbruke, resirkulere eller bruke andre former for bruk av avfallsmaskiner, bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

Din lokale myndighet vil gi deg informasjon om riktig avhendingssted for brukte apparater.

4.5.3. Feilsøking

Tabell 2: Feilsøking

Feilmelding	Forårsake	Løsning
E1	Temperaturen på IGBT-en er for høy, eller det er en feil i temperaturtestkretsen	Tøm/åpne ventilasjonsåpningene. La apparatet avkjøles i noen minutter. Apparatet er klart til feilmeldingen forblir vist på displayet etter at apparatet er avkjølt.
E2	Varmer opp tom tank, temperaturen i tanken er for høy, eller temperatursensoren i oljetanken er enten kortsluttet.	La apparatet avkjøles i noen minutter. Deretter er apparatet klart til bruk. Eller temperatursensoren er defekt, apparatet er overopphetet, la det avkjøles. Kontakt leverandøren din hvis det skjer ofte.
E3	Spenningen er uvanlig	Sørg for at apparatet er koblet til riktig inngangsspenning
E5	Oppvarming av tom tank, temperaturen i tanken er for høy, eller temperatursensoren under oljetanken er enten kortsluttet.	La apparatet avkjøles i noen minutter. Deretter er apparatet klart til bruk. Eller temperatursensoren er defekt, apparatet er overopphetet, la det avkjøles. Kontakt leverandøren din hvis det skjer ofte.

⚠

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Produktens tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Induktionsfritös	
Modell	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Märkspänning [V~] / frekvens [Hz]	400/50	
Nominell effekt [W]	20000	10000
Temperaturområde [°C]	60–190	
Total kapacitet [l]	2x30	30
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	900 × 800 × 980	900 × 400 × 1000
Vikt [kg]	105,8	60

2. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är utformad för att underlätta säker och problemfri användning av enheten. Produkten är designad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av den senaste tekniken och komponenterna. Dessutom är den producerad i enlighet med de strängaste kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE ENHETEN OM DU IKKE HAR LÄST OCH FÖRSTÅTT DENNA ANVÄNDARHANDBOK NOGGRANT.

För att öka produktens livslängd och säkerställa problemfri drift, använd den i enlighet med denna användarmanual och utför regelbundet underhåll. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna användarmanual är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Enheten är konstruerad för att minska riskerna för bulleremission till ett minimum, med hänsyn till tekniska framsteg och möjligheter till bullerreducering.

2.1. Legend

Ikon	Beskrivning
CE	Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder.

	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING!** eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** Gäller för den givna situationen. (allmän varningsskylt)
	OBS! Varning för elektriska stötar!
	OBS! Het yta, risk för brännskador!
	Använd endast inomhus.
	VARNING! Icke-joniserande elektromagnetisk strålning.



OBSERVERA! RITNINGARNA I DENNA MANUAL ÄR ENDAST AVSEDDA SOM ILLUSTRATION OCH KAN I VISSA DETALJER SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



UPPMÄRKSAMHET! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. UNDERLÅTENHET ATT FÖLJA VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA KAN LEDA TILL ELEKTRISK STÖT, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA SKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningar och instruktioner för att hänvisa till:

Induktionsfritös

3.1. Elsäkerhet

a) Kontakten måste passa i uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Att använda originalkontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmare, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om den jordade enheten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i enheten ökar risken för skador på enheten och för elstöt.

c) Rör inte vid enheten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd endast kabeln för dess avsedda ändamål. Använd den aldrig för att bära enheten eller för att dra ut kontakten ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om det inte kan undvikas att använda enheten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

f) Använd inte apparaten om nätsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd bör bytas ut av en kvalificerad elektriker eller tillverkarens servicecenter.

g) För att undvika elektriska stötar, doppa inte sladden, kontakten eller enheten i vatten eller andra vätskor. Använd inte enheten på våta ytor.

h) OBS! LIVSFARA! Doppa aldrig apparaten i vatten eller andra vätskor vid rengöring.

i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i direkt närhet av vattentankar.

j) Anslut inte enheten till flerkontaktskontakter, förlängningskablar etc.

k) Den elektriska anslutningen ska göras av en behörig elektriker.

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka framåt, observera vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med enheten.

b) Använd inte enheten i en potentiellt explosiv miljö, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Enheten genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden funktion, stäng omedelbart av enheten och rapportera det till en handledare utan dröjsmål.

d) Om du är osäker på om enheten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

e) Endast tillverkarens servicecenter får reparera enheten. Försök inte att reparera själv!

f) Vid brand, använd en brandsläckare med pulver eller koldioxid (CO_2) (en avsedd för användning på spänningsförande elektriska apparater) för att släcka den.

g) Använd enheten i ett välventilerat utrymme.

h) Kontrollera säkerhetsdekalernas skick regelbundet. Byt ut dem om de är oläsliga.

i) Vänligen förvara denna manual tillgänglig för framtida bruk. Om enheten överlämnas till tredje part måste manualen följa med.

j) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar utom räckhåll för barn.

k) Håll apparaten utom räckhåll för barn och djur.

l) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även övriga bruksanvisningar följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA ÅSKÅDARE NÄR DU ANVÄNDER ENHETEN.

3.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som avsevärt kan försämra förmågan att använda apparaten.

b) Maskinen är inte avsedd att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder maskinen .

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med enheten. Tillfällig koncentrationsförlust vid användning av enheten kan leda till allvarliga skador.

d) För att förhindra att enheten slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i AV-läge innan du ansluter den till en strömkälla.

e) förbli stabil hela tiden när du använder enheten . Detta säkerställer bättre kontroll över enheten i oväntade situationer.

f) Enheten är inte en leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.

3.4. Säker användning av enheten

a) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-knappen inte fungerar korrekt (inte slår på och av apparaten). Apparater som inte kan slås på och av med "ON/OFF"-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.

b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.

c) När den inte används, förvara den på en säker plats, utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Enheten kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.

d) Håll enheten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att det inte finns några allmänna skador, särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna delar eller element, och att det inte finns andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra drift. Om skador upptäcks, lämna in enheten för reparation före användning.

e) Förvara enheten utom räckhåll för barn.

f) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerad personal och endast med originalreservdelar. Detta garanterar säker användning.

g) För att säkerställa enhetens funktionsduglighet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och lossa inte några skruvar.

h) Vid transport och hantering av enheten mellan lager och destination, följ de arbetsmiljö- och säkerhetsprinciper för manuell transport som gäller i det land där enheten ska användas.

i) Flytta, justera eller rotera inte enheten under arbetets gång.

j) Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den används.

k) Rengör enheten regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.

l) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen person.

m) inte enheten för att ändra dess prestanda eller design .

n) Håll enheten borta från eld- och värmekällor .

o) Täck inte över luftintaget och -utloppet.

p) Det är förbjudet att värma upp tomma kärl på apparaten .

q) Enheten ska användas på en värmetålig yta. Placera inte enheten på mattor, dukar etc. eller ytor gjorda av brandfarliga, smältande material.

r) Placera inte enheten på metallytor.

s) VARNING! Spishällen förblir varm under en längre tid efter att strömmen stängts av . Att vidröra en varm spishäll kan orsaka brännskador.

t) Placera inte metallredskap, bestick etc. i närheten av apparatens värmeplatta eftersom de kan bli mycket varma och orsaka brännskador på huden.

u) VARNING! Ringar, klockor, kedjor och andra metallföremål kan bli varma i närheten av den påslagna enheten.

v) Aluminiumfolie, plastbestick och kärl bör hållas borta från spishällen.

w) Använd inte enheten i närheten av apparater som är känsliga för elektromagnetisk strålning, t.ex. betalkort, TV-mottagare etc.

x) VARNING: Metalldelarna på locket och höljet kan vara varma och orsaka brännskador på huden.

y) Flytta inte fritösen med het olja i! Oljan kan hålla en hög temperatur i upp till 6–7 timmar.

z) Det är förbjudet att slå på apparaten om skålen inte är fylld med olja.

å) Lägg inte brandfarliga föremål i enheten.



OBSERVERA! TROTS ENHETENS SÄKRA DESIGN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR OPERATÖREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKOR ELLER SKADOR VID ANVÄNDNING AV ENHETEN. VAR UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER ENHETEN.

4. Använd riktlinjer

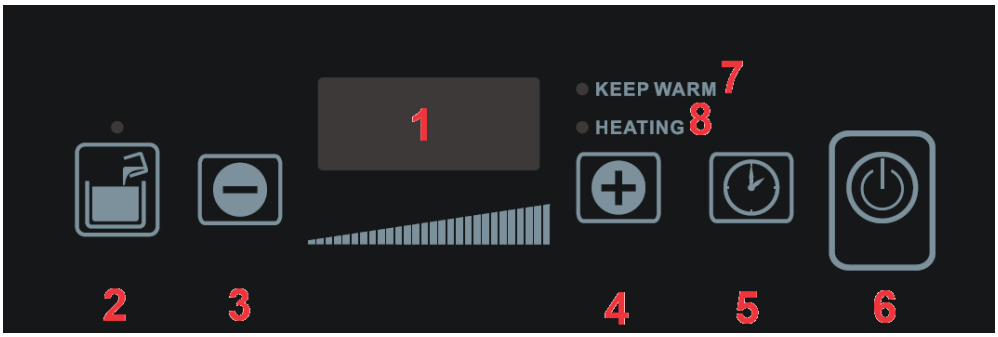
Användaren är ansvarig för eventuella skador som uppstår till följd av oavsiktlig användning av enheten.

4.1. Enhetsbeskrivning





Antal	Del
1	Dörr
2	Kontrollpanel
3	Korg
4	Korgfäste
5	Basen av korgstödet



Antal	Fungera
1	Temperatur-/tidsvisning
2	Oljepåfyllningsknapp/indikator
3/4	Minska/öka temperaturen/tiden
5	Timerknapp
6	PÅ/AV-brytare
7	Varmhållningsindikator
8	Värmeindikator

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40 °C och luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Placera enheten på ett sätt som säkerställer god luftcirkulation. Håll ett minsta avstånd på 10 cm från enhetens väggar. Håll enheten borta från heta ytor. Använd alltid enheten på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt mental, sensorisk och intellektuell funktion. Placera enheten så att nätkontakten kan nås när som helst. Säkerställ att strömförsörjningen till enheten överensstämmer med den som anges på typskylten!

Innan enheten används för första gången, demontera alla delar och tvätta dem samt hela enheten.

4.3. Montering av enheten

1) Fäst korgfästet





2) Fäst det bakre skyddet på korgens stödbas.





3) Montera oljeavtappningsröret om du vill tömma ut den använda oljan. Oljeavtappningsröret finns i skåpet under enheten.



4) (Valfritt) Montera kopplingselementet för att möjliggöra installation av en andra fritös.



4.4. Enhetsanvändning

1) Anslut enheten till strömförsörjningen.

   Apparaten levereras **utan stickkontakt** ; du bör själv skaffa en sådan och låta en behörig elektriker installera den.

2) Stäng oljeavtappningen som sitter inuti skåpet.

3) Slå på enheten genom att trycka på PÅ/AV-knappen (6).

   Enheten går in i standby-läge och oljepåfyllningsindikatorn (2) tänds.

4) Fyll tanken med olja avsedd för gastronomiskt bruk tills oljenivån är mellan max- och minmarkeringarna, tryck sedan på oljepåfyllningsknappen (2).

   Nu är enheten redo för drift.

Enheten utför ett självtest vid varje uppstart. Om det inte finns någon olja i tanken eller om det inte finns tillräckligt med olja, kommer överhettningsskyddet att förhindra fortsatt drift.

Överhettningsskyddet kommer att slå på summern, tända oljepåfyllningsindikatorn och visa oljebrist som "— —" på displayen.

VIKTIGT: Den värme som krävs för att upptäcka överhettning är i sig tillräcklig för att orsaka missfärgning eller deformation av tankväggarna om tanken inte är fylld. Se alltid till att det finns tillräckligt med olja i tanken.

5) Använd knapparna (3) och (4) för att ställa in önskad driftstemperatur.

Det konfigurerbara temperaturintervallet ligger mellan 60 °C och 190 °C. När den faktiska oljetemperaturen inte når den inställda temperaturen tänds värmeindikatorn (8). När den faktiska temperaturen når den inställda temperaturen tänds indikatorn "KEEP WARM" (7).

6) Slå på knappen "TIMER" (5) för att ställa in fritösens drifttid. Gör justeringar med knapparna (3) och (4).

ljuder en ljudsignal och apparaten stängs av.

Om TIMER inte har ställts in stängs enheten av automatiskt efter 4 timmars inaktivitet.

7) Börja steka.

8) Efter avslutat arbete, stäng av maskinen med huvudströmbrytaren och vänta tills oljan har svalnat.

9) När apparaten har svalnat, töm den använda oljan från apparaten till ett separat kärl med hjälp av avtappningskranen och rengör det.

Denna operation måste utföras efter varje användning för att hålla apparaten i ett hygieniskt perfekt skick.

Skydda de elektroniska komponenterna från fukt vid rengöring av enheten för att undvika kortslutningar och elektriska stötar. Använd en impregnerad trasa för en grundlig och regelbunden rengöring av enheten.

Om enheten inte används eller förvaras under en längre tid, var uppmärksam på förvaringsförhållandena. För att förhindra dammbildning inuti enheten bör luften i rummet där enheten förvaras vara torr och om möjligt bör även enheten täckas över.

Det rekommenderas att koppla bort enheten från strömförsörjningen när den inte används.

4.5. Rengöring och underhåll

4.5.1. Allmänna instruktioner

a) Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna helt innan du rengör, justerar eller byter ut tillbehör och när apparaten inte används.

b) Använd endast icke-frätande rengöringsmedel för rengöring av ytorna.

c) Endast milda rengöringsmedel avsedda för rengöring av ytor som kommer i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra enheten.

d) Efter varje rengöring bör alla delar torkas noggrant innan enheten används igen.

e) Förvara enheten på en torr och sval plats skyddad från fukt och direkt solljus.

f) Spruta inte enheten med vattenstråle och doppa den inte i vatten.

g) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationsöppningarna i höljet.

h) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.

i) Utför regelbundna inspektioner av enheten för att kontrollera den tekniska skicket och eventuella skador.

j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

k) Använd inte vassa och/eller metalliska föremål (t.ex. stålborste eller metallspatel) eftersom de kan skada ytan på materialet som apparaten är tillverkad av.

l) Rengör inte enheten med sura ämnen, medicinska medel, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemikalier. Det kan skada enheten.

4.5.2. Kassering av använda enheter

När produkten är uttjänt ska den inte kasseras med vanligt hushållsavfall utan lämnas till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta anges med symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen. Materialen som används i denna apparat är återvinningsbara enligt deras märkning. Genom att återanvända, återvinna eller på annat sätt använda avfallsmaskiner bidrar du avsevärt till att skydda vår miljö.

Din lokala myndighet kan ge dig information om lämplig återvinningsstation för använda apparater.

4.5.3. Felsökning

Tabell 2: Felsökning

Felmeddelande	Orsaka	Lösning
E1	IGBT-temperaturen är för hög eller så är temperaturtestkretsen felaktig	Rensa/avblockera ventilationsspringorna. Låt enheten svalna i några minuter, enheten är redo för felmeddelandet fortsätter att visas på displayen efter att enheten har svalnat.
E2	Värmer upp tom tank, tanktemperaturen är för hög eller så är temperatursensorn i oljetanken kortsluten.	Låt apparaten svalna i några minuter. Därefter är apparaten klar för drift. Eller om temperatursensorn är defekt, apparaten är överhettad, låt den svalna, kontakta din leverantör om det händer ofta.
E3	Spänningen är ovanlig	Se till att apparaten är ansluten till rätt ingångsspänning
E5	Värmer upp tom tank, tanktemperaturen är för hög eller så är temperatursensorn under oljetanken kortsluten.	Låt apparaten svalna i några minuter. Därefter är apparaten klar för drift. Eller om temperatursensorn är defekt, apparaten är överhettad, låt den svalna, kontakta din leverantör om det händer ofta.

⚠

Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Fritadeira de indução	
Modelo	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	400/50	
Potência nominal [W]	20000	10000
Faixa de temperatura [°C]	60 – 190	
Capacidade total [l]	2x30	30
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Peso [kg]	105,8	60

2. Descrição geral

O manual do usuário foi elaborado para auxiliar no uso seguro e sem problemas do dispositivo. O produto foi projetado e fabricado de acordo com rigorosas diretrizes técnicas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com os mais rigorosos padrões de qualidade.

NÃO USE O DISPOSITIVO A MENOS QUE TENHA LIDO E ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DO USUÁRIO.

Para aumentar a vida útil do dispositivo e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual do usuário e realize a manutenção regularmente. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do usuário estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações relacionadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi projetado para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, levando em consideração o progresso tecnológico e as oportunidades de redução de ruído.

2.1. Lenda

Ícone	Descrição

	O produto atende aos padrões de segurança relevantes.
	Leia as instruções antes de usar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRE-SE!** Aplicável à situação em questão. (sinal de alerta geral)
	ATENÇÃO! Alerta de choque elétrico!
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!
	Utilizar somente em ambientes internos.
	CUIDADO! Radiação eletromagnética não ionizante.



OBSERVE! OS DESENHOS NESTE MANUAL SÃO APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E EM ALGUNS DETALHES PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de uso



ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU ATÉ MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são usados nos avisos e instruções para se referir a:

Fritadeira de indução

3.1. Segurança elétrica

a) O plugue deve ser compatível com a tomada. Não o modifique de forma alguma. Usar plugues originais e tomadas compatíveis reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite tocar em elementos aterrados, como canos, aquecedores, caldeiras e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o dispositivo aterrado for exposto à chuva, entrar em contato direto com uma superfície molhada ou operar em um ambiente úmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos ao mesmo e de choque elétrico.

c) Não toque no dispositivo com as mãos molhadas ou úmidas.

d) Utilize o cabo somente para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o dispositivo ou para desconectar o plugue da tomada. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se não for possível evitar o uso do dispositivo em ambiente úmido, deve-se utilizar um dispositivo de corrente residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

f) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do fabricante .

g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, o plugue ou o dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilize o dispositivo em superfícies molhadas.

h) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

i) Não utilize em ambientes muito úmidos ou nas proximidades de tanques de água.

j) Não conecte o dispositivo a plugues multicontato, cabos de extensão, etc.

k) A conexão elétrica deve ser feita por um eletricista qualificado.

3.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho esteja limpo e bem iluminado. Um local de trabalho bagunçado ou mal iluminado pode causar acidentes. Tente planejar com antecedência, observar o que está acontecendo e usar o bom senso ao trabalhar com o dispositivo.

b) Não utilize o dispositivo em ambientes potencialmente explosivos, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. O dispositivo gera faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.

c) Se você notar algum dano ou operação irregular, desligue imediatamente o aparelho e informe imediatamente um supervisor.

d) Caso não tenha certeza se o dispositivo está funcionando corretamente ou se encontrar algum dano, entre em contato com o centro de serviço do fabricante.

e) Somente a assistência técnica do fabricante pode realizar reparos no aparelho. Não tente fazer reparos sozinho!

f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó químico ou de dióxido de carbono (CO_2) (aquele destinado a aparelhos elétricos energizados) para apagá-lo.

g) Use o dispositivo em um local bem ventilado.

h) Verifique regularmente o estado dos adesivos de segurança. Substitua-os se estiverem ilegíveis.

i) Por favor, guarde este manual para referência futura. Se este dispositivo for repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado juntamente com o mesmo.

j) Mantenha os elementos da embalagem e pequenas peças de montagem em um local fora do alcance de crianças.

k) Mantenha o dispositivo longe de crianças e animais.

l) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as demais instruções de uso também deverão ser seguidas.



LEMBRE-SE! AO USAR O DISPOSITIVO, PROTEJA CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS PRÓXIMAS.

3.3. Segurança pessoal

a) Não use o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois podem prejudicar significativamente a capacidade de operar o dispositivo.

b) A máquina não foi projetada para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar a máquina .

c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.

d) Para evitar que o dispositivo ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de conectá-lo a uma fonte de alimentação.

e) Não superestime suas habilidades. Ao usar o dispositivo, mantenha o equilíbrio e a estabilidade o tempo todo . Isso garantirá melhor controle sobre o dispositivo em situações inesperadas.

f) O dispositivo não é um brinquedo. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.

3.4. Uso seguro do dispositivo

a) Não utilize o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não estiver funcionando corretamente (não ligar e desligar o aparelho). Aparelhos que não podem ser ligados e desligados pelo interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.

b) Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes de iniciar os ajustes, a limpeza e a manutenção. Essa medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.

c) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo que não tenham lido o manual do usuário. O dispositivo pode representar um risco nas mãos de usuários inexperientes.

d) Mantenha o dispositivo em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais, especialmente nos componentes móveis, se há peças ou elementos

rachados e se há outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem encontrados danos, entregue o dispositivo para reparo antes do uso.

e) Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.

f) O reparo ou a manutenção do dispositivo devem ser realizados por profissionais qualificados, utilizando apenas peças de reposição originais. Isso garantirá o uso seguro.

g) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.

h) Ao transportar e manusear o dispositivo entre o depósito e o destino, observe os princípios de saúde e segurança ocupacional para operações de transporte manual que se aplicam no país onde o dispositivo será usado.

i) Não mova, ajuste ou gire o dispositivo durante o trabalho.

j) Não deixe este aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.

k) Limpe o dispositivo regularmente para evitar acúmulo de sujeira persistente.

l) O aparelho não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

m) Não mexa no dispositivo para alterar seu desempenho ou design .

n) Mantenha a unidade longe de fontes de fogo e calor .

o) Não cubra a entrada e a saída de ar.

p) É proibido aquecer recipientes vazios no aparelho .

q) O dispositivo deve ser utilizado em uma superfície resistente ao calor. Não coloque o dispositivo sobre carpetes, toalhas de mesa, etc., ou superfícies feitas de materiais inflamáveis e derretíveis.

r) Não coloque o dispositivo sobre superfícies metálicas.

s) CUIDADO! A superfície do aparelho permanece quente por um longo período após o desligamento da energia. Tocar em uma superfície quente pode causar queimaduras na pele.

t) Não coloque utensílios de metal, talheres, etc., na área da placa de aquecimento do aparelho, pois eles podem ficar muito quentes e causar queimaduras na pele.

u) CUIDADO! Anéis, relógios, correntes e outros objetos metálicos podem esquentar quando próximos ao aparelho ligado.

v) Papel-alumínio, talheres e recipientes de plástico devem ser mantidos longe do fogão.

w) Não utilize o dispositivo próximo a dispositivos suscetíveis à radiação eletromagnética, como cartões de pagamento, receptores de TV, etc.

x) CUIDADO: As partes metálicas da tampa e do revestimento podem estar quentes e causar queimaduras na pele.

y) Não mova a fritadeira com óleo quente! O óleo pode manter a temperatura alta por até 6 a 7 horas.

z) É proibido ligar o aparelho se a tigela não estiver cheia de óleo.

aa) Não coloque objetos inflamáveis dentro da unidade.

⚠

ATENÇÃO! APESAR DO DESIGN SEGURO DO DISPOSITIVO E DE SEUS RECURSOS DE PROTEÇÃO, E APESAR DO USO DE ELEMENTOS ADICIONAIS PARA PROTEGER O OPERADOR, AINDA EXISTE UM PEQUENO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO AO UTILIZÁ-LO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO AO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

4. Diretrizes de uso

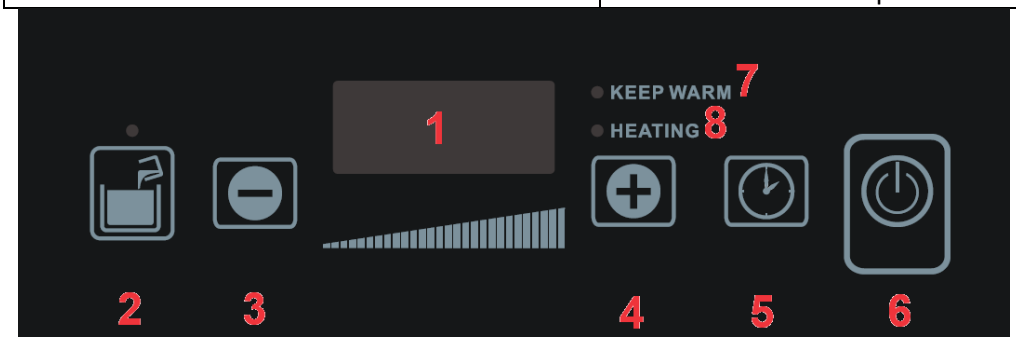
O usuário é responsável por qualquer dano resultante do uso não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo





Número	Papel
1	Porta
2	Painel de controle
3	Cesta
4	Suporte de cesta
5	Base de suporte da cesta



Número	Função
1	Exibição de temperatura/tempo
2	Botão/indicador de abastecimento de óleo
3/4	Diminuir/aumentar a temperatura/tempo
5	Botão do temporizador
6	Interruptor liga/desliga
7	Indicador de manter aquecido
8	Indicador de aquecimento

4.2. Preparando para uso

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura ambiente não deve exceder 40 °C e a umidade ambiente não deve exceder 85%. Posicione o aparelho de forma a garantir uma boa circulação de ar. Mantenha uma distância mínima de 10 cm de qualquer parede do aparelho. Mantenha o aparelho afastado de superfícies quentes. Opere sempre o aparelho em uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, fora do alcance de crianças e pessoas com deficiência mental, sensorial e intelectual. Posicione o aparelho de forma que o plugue principal possa ser acessado a qualquer momento. Certifique-se de que a alimentação elétrica do aparelho corresponda à especificada na placa de identificação!

Antes de usar a unidade pela primeira vez, desmonte todas as peças e lave-as, bem como toda a unidade.

4.3. Montagem do dispositivo

1) Fixe o suporte da cesta





2) Encaixe a tampa traseira da base de suporte do cesto.





3) Instale o dreno de óleo se desejar drenar o óleo usado. O tubo de drenagem de óleo está localizado no gabinete, embaixo da unidade.



4) (Opcional) Instale o elemento de acoplamento para permitir a instalação de uma segunda fritadeira.



4.4. Uso do dispositivo

1) Conecte o dispositivo à fonte de alimentação.

   O aparelho é entregue **sem plugue** ; você deve obter um plugue por conta própria e instalá-lo por um eletricista qualificado.

2) Feche o dreno de óleo localizado dentro do gabinete.

3) Ligue o aparelho pressionando o interruptor ON/OFF (6).

   A unidade entrará no modo de espera e o indicador de abastecimento de óleo (2) acenderá.

4) Encher o reservatório com óleo destinado a uso gastronômico até que o nível do óleo fique entre as marcações máxima e mínima e, em seguida, pressionar o botão de enchimento de óleo (2).

   Agora a unidade está pronta para operação.

O dispositivo realiza um autoteste a cada inicialização. Se não houver óleo no tanque ou se houver óleo insuficiente, a proteção contra superaquecimento impedirá a operação. A proteção contra superaquecimento acionará a campainha, acenderá o indicador de nível de óleo e exibirá a falta de óleo como "— —" no visor.

IMPORTANTE: O calor necessário para detectar o superaquecimento é, por si só, suficiente para causar descoloração ou deformação das paredes do tanque se o mesmo não estiver cheio. Certifique-se sempre de que haja óleo suficiente no tanque.

5) Utilize os botões (3) e (4) para definir a temperatura de operação desejada.

A faixa de temperatura configurável varia entre 60 °C e 190 °C. Quando a temperatura real do óleo não atingir a temperatura definida, o indicador de aquecimento (8) acenderá. Quando a temperatura real atingir a temperatura definida, o indicador "MANTER AQUECIDO" (7) acenderá.

6) Ligue o botão "TIMER" (5) para definir o tempo de funcionamento da fritadeira. Faça os ajustes com os botões (3) e (4).

Após definir o timer, uma contagem regressiva será iniciada. O visor mostrará o tempo restante. Quando o tempo terminar, um sinal sonoro será emitido e o aparelho será desligado.

Se o TIMER não tiver sido definido, a unidade desligará automaticamente após 4 horas de inatividade.

7) Comece a fritar.

8) Após terminar o trabalho, desligue a máquina no interruptor principal e espere até que o óleo esfrie.

9) Após o aparelho esfriar, drene o óleo usado do aparelho em um recipiente separado usando a torneira de drenagem e limpe-o.

Esta operação deve ser realizada após cada utilização para manter o aparelho em perfeitas condições de higiene.

Ao limpar o aparelho, proteja os componentes eletrônicos da umidade para evitar curtos-circuitos e choques elétricos. Para uma limpeza completa e regular do aparelho, utilize um pano umedecido em água.

Se o dispositivo não for utilizado ou ficar armazenado por um longo período, preste atenção às condições de armazenamento. Para evitar o acúmulo de poeira no interior do dispositivo, o ar no ambiente onde ele está armazenado deve ser seco e, se possível, cubra-o.

Recomenda-se desconectar o dispositivo da fonte de alimentação quando não estiver em uso.

4.5. Limpeza e manutenção

4.5.1. Instruções gerais

a) Desligue o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente antes de limpá-lo, ajustá-lo ou substituí-lo, e quando ele não estiver em uso.

b) Utilize somente agentes de limpeza não corrosivos para limpar as superfícies.

c) Somente detergentes suaves projetados para limpar superfícies de contato com alimentos podem ser usados para limpar a unidade.

d) Após cada limpeza, todas as peças devem ser completamente secas antes que o dispositivo seja reutilizado.

e) Armazene a unidade em local seco e fresco, protegido da umidade e da luz solar direta.

f) Não borrife a unidade com jato de água nem a mergulhe em água.

g) Certifique-se de que não entre água pelas aberturas de ventilação da caixa.

h) Limpe as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

i) Realizar inspeções regulares da unidade verificando a aptidão técnica e eventuais danos.

j) Use um pano macio e úmido para limpeza.

k) Não utilize objetos afiados e/ou metálicos (por exemplo, escova de aço ou espátula de metal), pois podem danificar a superfície do material do qual o aparelho é feito.

l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes médicos, diluentes, combustível, óleos ou outros produtos químicos. Isso pode causar danos ao dispositivo.

4.5.2. Descarte de dispositivos usados

Ao final de sua vida útil, este produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum, mas sim levado a um ponto de coleta para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Isso é indicado pelo símbolo no produto, nas instruções de operação ou na embalagem. Os materiais utilizados neste aparelho são recicláveis de acordo com sua marcação. Ao reutilizar, reciclar ou aplicar outras formas de aproveitamento de máquinas usadas, você contribui significativamente para a proteção do nosso meio ambiente.

A administração local fornecerá informações sobre o ponto de descarte apropriado para aparelhos usados.

4.5.3. Solução de problemas

Tabela 2: Solução de problemas

Mensagem de erro	Causa	Solução
E1	A temperatura do IGBT está muito alta ou há falha no circuito de teste de temperatura	Limpe/desobstrua as aberturas de ventilação. Deixe o dispositivo esfriar por alguns minutos. A mensagem de erro permanecerá exibida no visor após o dispositivo esfriar.
E2	Aquecendo tanque vazio , a temperatura do tanque está muito alta ou o sensor de temperatura no tanque de óleo está em curto.	Deixe o aparelho esfriar por alguns minutos. O aparelho estará pronto para uso em seguida. Se o sensor de temperatura estiver com defeito ou o aparelho estiver superaquecido, deixe esfriar. Entre em contato com o fornecedor se isso acontecer com frequência.
E3	A voltagem é incomum	Certifique-se de que o aparelho esteja conectado à tensão de entrada correta

Mensagem de erro	Causa	Solução
E5	Aquecendo tanque vazio , a temperatura do tanque está muito alta ou o sensor de temperatura sob o tanque de óleo está em curto.	Deixe o aparelho esfriar por alguns minutos. O aparelho estará pronto para uso em seguida. Se o sensor de temperatura estiver com defeito ou o aparelho estiver superaquecido, deixe esfriar. Entre em contato com o fornecedor se isso acontecer com frequência.

⚠

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Indukčná fritéza	
Model	RCIN-700-01	RCIN-700-02
Menovité napätie [V~] / frekvencia [Hz]	400/50	
Menovitý výkon [W]	20000	10 000
Teplotný rozsah [°C]	60 – 190	
Celkový objem [l]	2x30	30
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	900 x 800 x 980	900 x 400 x 1000
Hmotnosť [kg]	105,8	60

2. Všeobecný popis

Táto používateľská príručka je navrhnutá tak, aby vám pomohla bezpečne a bezproblémovo používať zariadenie. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými pokynmi s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho je vyrobený v súlade s najprísnejšími normami kvality.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI POZORNE PREČÍTALI A NEPOROZUMELI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU.

Pre predĺženie životnosti zariadenia a zabezpečenie bezproblémovej prevádzky ho používajte v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace so zlepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby minimalizovalo riziká emisií hluku, berúc do úvahy technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
CE	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **PAMÄTAJTE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!
	POZOR! Horúci povrch, nebezpečenstvo popálenia!
	Používajte iba v interiéri.
	POZOR! Neionizujúce elektromagnetické žiarenie.



UPOZORNENIE! VÝKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLÚŽIA LEN NA ILUSTRAČNÉ ÚČELY A V NIEKTORÝCH DETAILOCH SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnosť používania



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie:

Indukčná fritéza

3.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa prevádzkuje vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko poškodenia zariadenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte iba na určený účel. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, mal by sa použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Nepoužívajte zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu .

g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani iných kvapalín. Nepoužívajte zariadenie na mokrých povrchoch.

h) POZOR! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA! Počas čistenia nikdy neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín.

i) Nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

j) Nepripájajte zariadenie k viackontaktným zástrčkám, predlžovacím káblom atď.

k) Elektrické pripojenie by mal vykonať kvalifikovaný elektrikár.

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Uistite sa, že pracovisko je čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zle osvetlené pracovisko môže viesť k nehodám. Snažte sa premýšľať dopredu, pozorovať, čo sa deje, a pri práci so zariadením používať zdravý rozum.

b) Nepoužívajte zariadenie v potenciálne výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie generuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, zariadenie okamžite vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.

d) Ak si nie ste istí, či zariadenie funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

e) Opravy zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o opravy sami!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO_2) hasiaci prístroj (určený na použitie s elektrickými zariadeniami pod napätím).

g) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore .

h) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných nálepiek. Ak sú nečitateľné, vymeňte ich.

i) Prosím , uschovajte si tento návod na obsluhu pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné odovzdať spolu s ním aj tento návod na obsluhu.

j) Obalový materiál a malé montážne diely uchovávajte na mieste mimo dosahu detí.

k) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí a zvierat.

l) Ak sa toto zariadenie používa spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na použitie.



PAMÄTAJTE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOIDÚCE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

a) Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť zariadenia obsluhovať.

b) Stroj nie je určený na obsluhu osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez potrebných skúseností a/alebo vedomostí , pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu stroja .

c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

d) Aby ste predišli náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe VYPNUTÉ.

e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zostaňte stále stabilní . Zabezpečíte tak lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.

f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Nepoužívajte zariadenie, ak vypínač „ZAP./VYP.“ nefunguje správne (zariadenie sa nezapína a nevypína). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapínať a vypínať pomocou vypínača „ZAP./VYP.“, sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a musia sa opraviť.

b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodného zapnutia.

c) Keď sa zariadenie nepoužíva, skladujte ho na bezpečnom mieste mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú s ním oboznámené a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

d) Udržujte zariadenie v perfektnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte celkové poškodenia, najmä pohyblivé komponenty, či nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené a či nie sú vystavené iným problémom, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, pred použitím odovzdajte zariadenie na opravu.

e) Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.

f) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikovaní pracovníci, pričom by sa mali používať iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie.

g) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

h) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálne prepravné operácie, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

i) Počas práce zariadenie nepremiestňujte, neupravujte ani neotáčajte.

j) Nenechávajte tento spotrebič bez dozoru počas používania.

k) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste predišli hromadeniu odolných nečistôt.

l) Zariadenie nie je hračka. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru dospelej osoby.

m) Nemanipulujte so zariadením, aby ste zmenili jeho výkon alebo dizajn .

n) Uchovávajte jednotku mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla .

o) Nezakrývajte prívod a odvod vzduchu.

p) Je zakázané ohrievať prázdne nádoby na zariadení .

q) Zariadenie by sa malo používať na povrchu odolnom voči teplu. Neumiestňujte zariadenie na koberce, obrusy atď., ani na povrchy vyrobené z horľavých, taviacich sa materiálov.

r) Neumiestňujte zariadenie na kovové povrchy.

s) POZOR! Varná doska zariadenia zostáva horúca ešte dlhší čas po vypnutí napájania. Dotyk s horúcou varnou doskou môže spôsobiť popáleniny pokožky.

t) Neumiestňujte kovové náčinie, príbory a podobne do oblasti vykurovacej dosky spotrebiča, pretože sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny pokožky.

u) v blízkosti zapnutého zariadenia zahriať .

v) Hliníková fólia, plastové príbory a nádoby by sa mali uchovávať mimo varnej dosky.

w) Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zariadení citlivých na elektromagnetické žiarenie, napr. platobných kariet, televíznych prijímačov atď.

x) UPOZORNENIE: Kovové časti veka a puzdra môžu byť horúce a spôsobiť popáleniny pokožky.

y) Nepremiestňujte fritézu s horúcim olejom! Olej si dokáže udržať vysokú teplotu až 6 – 7 hodín.

z) Je zakázané zapínať zariadenie, ak miska nie je naplnená olejom.

aa) Do jednotky nevkladajte horľavé predmety.



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM FUNKCIÁM A NAPRIEK POUŽITIU DODATOČNÝCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHU, STÁLE EXISTUJE MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO ZRANENIA PRI JEHO POUŽÍVANÍ. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRAŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

4. Pokyny na použitie

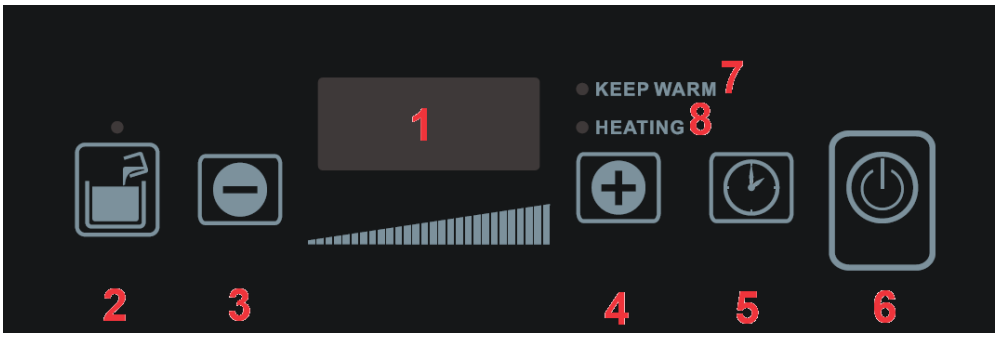
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúčelovým použitím zariadenia.

4.1. Popis zariadenia





Číslo	Časť
1	Dvere
2	Ovládací panel
3	Košík
4	Držiak koša
5	Základňa podpery koša



Číslo	Funkcia
1	Zobrazenie teploty/času
2	Tlačidlo/indikátor plnenia oleja
3/4	Znížiť/zvýšiť teplotu/čas
5	Tlačidlo časovača
6	Vypínač ZAP/VYP
7	Indikátor udržiavania teploty
8	Indikátor ohrevu

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Teplota okolia nesmie prekročiť 40 °C a vlhkosť vzduchu by nemala prekročiť 85 %. Umiestnite jednotku tak, aby bola zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu. Udržiavajte minimálny odstup 10 cm od akejkoľvek steny jednotky. Udržujte jednotku ďalej od horúcich povrchov. Jednotku vždy prevádzkujte na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s poruchami duševných, zmyslových a intelektuálnych funkcií. Jednotku umiestnite tak, aby bola hlavná zástrčka kedykoľvek dosiahnuteľná. Uistite sa, že napájanie jednotky zodpovedá napájaniu uvedenému na identifikačnom štítku!

Pred prvým použitím zariadenia rozoberte všetky jeho časti a umyte ich, ako aj celé zariadenie.

4.3. Zostavenie zariadenia

1) Pripevnite držiak koša





2) Nasaďte zadný kryt základne koša.





3) Ak chcete vypustiť použitý olej, nainštalujte vypúšťaciu rúrku oleja. Vypúšťacia trubica oleja sa nachádza v skrinke pod jednotkou.



4) (Voliteľné) Nainštalujte spojovací prvok, aby bolo možné nainštalovať druhú fritézu.



4.4. Používanie zariadenia

1) Pripojte zariadenie k zdroju napájania.

   Spotrebič sa dodáva **bez zástrčky** ; mali by ste si takúto zástrčku zaobstarať sami a nechať si ju nainštalovať kvalifikovaným elektrikárom.

2) Zatvorte vypúšťací otvor oleja, ktorý sa nachádza vo vnútri skrinky.

3) Zapnite zariadenie stlačením vypínača ZAP./VYP. (6).

   Jednotka prejde do pohotovostného režimu a rozsvieti sa indikátor naplnenia oleja (2).

4) Naplňte nádrž olejom určeným na gastronomické použitie, kým hladina oleja nedosiahne medzi maximálne a minimálne značky, potom stlačte tlačidlo na plnenie oleja (2).

   Teraz je jednotka pripravená na prevádzku.

Zariadenie vykoná pri každom spustení autotest. Ak v nádrži nie je žiadny olej alebo ho nie je dostatok, ochrana proti prehriatiu zabráni ďalšej prevádzke. Ochrana proti prehriatiu zapne bzučiak, rozsvieti indikátor naplnenia oleja a na displeji zobrazí nedostatok oleja ako „— —“.

Samotné teplo potrebné na detekciu prehriatia je dostatočné na to, aby spôsobilo zmenu farby alebo deformáciu stien nádrže, ak nádrž nie je naplnená. Vždy sa uistite, že v nádrži je dostatok oleja.

5) Pomocou tlačidiel (3) a (4) nastavte požadovanú prevádzkovú teplotu.

Nastaviteľný teplotný rozsah je medzi 60 °C a 190 °C. Keď skutočná teplota oleja nedosiahne nastavenú teplotu, rozsvieti sa indikátor ohrevu (8). Keď skutočná teplota dosiahne nastavenú teplotu, rozsvieti sa indikátor „KEEP WARM“ (7).

6) Zapnite tlačidlo „ČASOVAČ“ (5) a nastavte prevádzkový čas fritézy. Úpravy vykonajte pomocou tlačidiel (3) a (4).

Po nastavení časovača sa spustí odpočítavanie. Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas. Po uplynutí času zaznie zvukový signál a zariadenie sa vypne.

Ak nebol nastavený ČASOVAČ, jednotka sa automaticky vypne po 4 hodinách nečinnosti.

7) Začnite smažiť.

8) Po skončení práce vypnite stroj hlavným vypínačom a počkajte, kým olej vychladne.

9) Po vychladnutí zariadenia vypustite použitý olej z neho do samostatnej nádoby pomocou vypúšťacieho kohútika a vyčistite ju.

Túto operáciu je potrebné vykonať po každom použití, aby sa zariadenie udržalo v hygienicky bezchybnom stave.

Pri čistení zariadenia chráňte elektronické súčiastky pred vlhkosťou, aby ste predišli skratom a úrazu elektrickým prúdom. Na dôkladné pravidelné čistenie zariadenia používajte impregnovanú handričku.

Ak sa zariadenie nepoužíva alebo sa skladuje dlhší čas, venujte pozornosť skladovacím podmienkam. Aby ste predišli hromadeniu prachu vo vnútri zariadenia, vzduch v miestnosti, kde sa zariadenie skladuje, by mal byť suchý a ak je to možné, zariadenie by malo byť aj zakryté.

Odporúča sa odpojiť zariadenie od zdroja napájania, keď sa nepoužíva.

4.5. Čistenie a údržba

4.5.1. Všeobecné pokyny

a) Pred čistením, nastavovaním alebo výmenou príslušenstva a keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Na čistenie povrchov používajte iba nekorozívne čistiace prostriedky.

c) Na čistenie spotrebiča sa smú používať iba jemné čistiace prostriedky určené na čistenie povrchov prichádzajúcich do kontaktu s potravinami.

d) Po každom čistení by mali byť všetky časti dôkladne vysušené pred opätovným použitím zariadenia.

e) Jednotku skladujte na suchom a chladnom mieste chránenom pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.

f) Nestriekajte na jednotku prúdom vody ani ju neponárajte do vody.

g) Dbajte na to, aby cez vetracie otvory v kryte neprenikla voda.

h) Vetracie otvory vyčistite kefou a stlačeným vzduchom.

i) Vykonávajte pravidelné kontroly jednotky, či je technicky funkčná a či nedošlo k jej poškodeniu.

j) Na čistenie použite mäkkú, vlhkú handričku.

k) Nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrch materiálu, z ktorého je spotrebič vyrobený.

l) Nečistite zariadenie kyslými látkami, medicínskymi prostriedkami, riedidlami, palivom, olejmi ani inými chemikáliami. Môže to spôsobiť poškodenie zariadenia.

4.5.2. Likvidácia použitých zariadení

Na konci svojej životnosti by sa tento výrobok nemal likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mal by sa odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je označené symbolom na výrobku, v návode na obsluhu alebo na obale. Materiály použité v tomto spotrebiči sú recyklovateľné podľa ich označenia. Opätovným použitím, recykláciou alebo inými formami využitia odpadu z týchto zariadení významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Miestny úrad vám poskytne informácie o vhodnom mieste likvidácie použitých spotrebičov.

4.5.3. Riešenie problémov

Tabuľka 2: Riešenie problémov

Chybové hlásenie	**Príčina**	**Riešenie**
E1	Teplota IGBT je príliš vysoká alebo porucha obvodu testovania teploty	Uvoľnite/uvoľnite vetracie otvory. Nechajte zariadenie niekoľko minút vychladnúť, zariadenie je pripravené na prevádzku, chybové hlásenie zostane zobrazené na displeji aj po vychladnutí zariadenia.
E2	Ohrievač je prázdny , teplota nádrže je príliš vysoká alebo je skratovaný teplotný senzor v olejovej nádrži.	Nechajte zariadenie niekoľko minút vychladnúť. Zariadenie je potom pripravené na prevádzku. Alebo je teplotný senzor chybný, spotrebič je prehriaty, nechajte ho vychladnúť, ak sa to stáva často, kontaktujte svojho dodávateľa.
E3	Napätie je nezvyčajné	Uistite sa, že spotrebič je pripojený k správnemu vstupnému napätiu
E5	Ohrievač je prázdny , teplota nádrže je príliš vysoká alebo je skratovaný teplotný senzor	Nechajte zariadenie niekoľko minút vychladnúť. Zariadenie je potom pripravené na prevádzku. Alebo je teplotný senzor chybný, spotrebič je prehriaty, nechajte ho

Chybové hlásenie	Príčina	Riešenie
	pod olejovou nádržou.	vychladnúť, ak sa to stáva často, kontaktujte svojho dodávateľa.

ROYAL
catering

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com